

ZAPPATRICI

ROTARY TILLERS
FRAISES ROTATIVES
BODENFRÄSEN
FRESAS ROTATIVAS



lbreviagri

INDICE • Index • Sommaire • Inhaltsverzeichnis • Índice

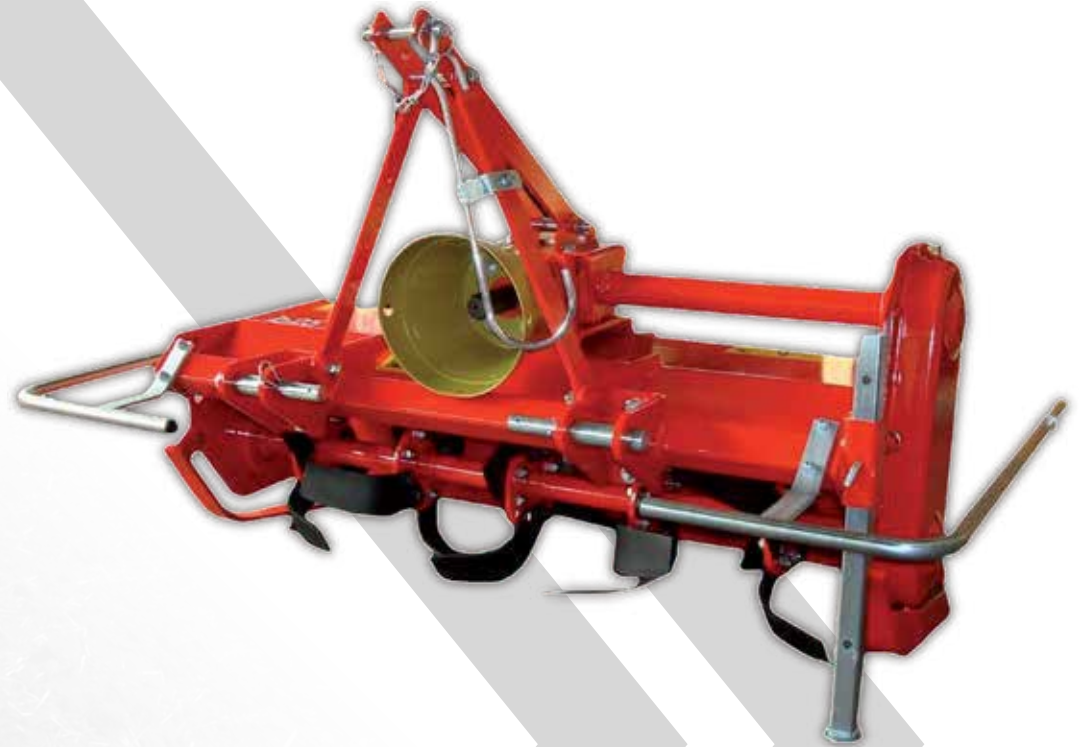
| | |
|--|-------|
| R02R | 04-05 |
| R02S | 06-07 |
| R03S | 08-09 |
| R04R | 10-11 |
| R04S | 12-13 |
| R05R | 14-15 |
| R05S | 16-17 |
| R06R | 18-19 |
| R06W | 20-21 |
| R06S | 22-23 |
| R06A | 24-25 |
| R08R | 26-27 |
| R08S | 28-29 |
| R10R | 30-31 |
| R12R | 32-33 |
| R17R | 34-35 |
| R25R | 36-37 |
| R22F | 38-39 |
| R40F | 40-41 |
| SEZIONE TECNICA • Technical Section • Section Technique • Technischer Teil • Sección Técnica | 42-46 |





RO2R


(10 - 30 HP)


cm 85 - 105 - 125
















 Piccola zappatrice indicata per colture orticole, floricultura. Da un punto di vista costruttivo la macchina risulta robusta ma nel contempo leggera idonea per trattatrici di bassa potenza (10 - 30 CV). Questa fresa ha il gruppo scatola ingranaggi ed il terzo punto fissi e viene utilizzata, nella maggior parte dei casi, per preparare il terreno per il trapianto sia in orticoltura che in floricultura, per l'innaffiamento dei concimi organici. La trasmissione laterale al rotore è data tramite catena. Rotore tondo pieno Ø 42 mm.

 Small rotary tiller suitable for horticultural and flower crops. From a constructive point of view the machine is robust but at the same time light and suitable for low power tractors (10 - 30 HP). This rotary tiller has the gearbox and the third point fixed and is used, in most cases, to prepare the soil for transplanting in horticulture and flower crops and burial of organic fertilizers. The side transmission to the rotor is given by chain. Full tube rotor Ø 42 mm.

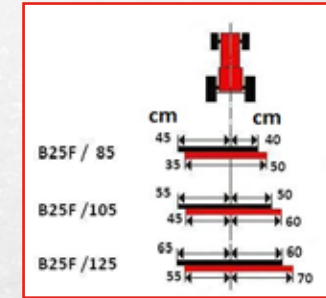
 Petite fraise convenable pour les cultures horticoles, floriculture. D'un point de vue constructif, la machine est robuste et au même temps légère et idéale pour les tracteurs de faible puissance (10 à 30 CV). Ces machines ont le boîtier de vitesse et le troisième point fixes. Elles sont utilisées, dans la plupart des cas, pour préparer le sol à la transplantation, tant en horticulture qu'en floriculture et pour l'enfouissement d'engrais organiques. La transmission latérale au rotor est entraînée par chaîne. Rotor plein tube Ø 42 mm.

 Kleine Bodenfräse für Gartenbaukulturen, Blumenzucht. Aus konstruktiver Sicht ist das Gerät robust und gleichzeitig leicht und für Kleintraktoren (10 - 30 PS) geeignet. Diese Bodenfräse hat die Getriebe und den 3-Punkt Anbau starr und dient in den meisten Fällen dazu, den Boden für die Umpflanzung sowohl im Gartenbau als auch in der Blumenzucht zur Bestattung von organischen Düngern vorzubereiten. Die seitliche Antrieb zur Rotorwelle ist durch Kette gegeben. Vollrohr Rotorwelle Ø 42 mm.

 Pequeño rotocultivador adecuado para cultivos hortícolas y floricultura. Desde un punto de vista constructivo, la máquina es robusta pero al mismo tiempo ligera y adecuada para tractores de baja potencia (10 - 30 HP). Esta máquina lleva el grupo de caja de engranajes y el tercer punto fijo y se usa, en la mayoría de los casos, para preparar el suelo para el trasplante tanto en horticultura como en floricultura y para el entierro de fertilizantes orgánicos. La transmisión lateral al rotor es dada por medio de una cadena. Rotor de tubo lleno Ø 42 mm.

| Mod. |  |  |  |  | | | |  | | | |  | | |  |  |  |  |  |  |
|------------|---|---|---|---|------|------|------|---|------|------|------|---|------|------|--|---|---|---|---|---|
| | HP | RPM | KG | KG | | | | KG | | | | KG | | | KG | | RPM | n° | cm | cm |
| | | | | Ø406 | Ø464 | Ø500 | Ø550 | Ø370 | Ø405 | Ø450 | Ø500 | Ø477 | Ø525 | Ø525 | Ø430 | | | | | |
| 85 | 10 - 30 | 540 | 145 | | | | | | | | | 1 | 2 | 3 | | | 226 | 16 | 5 - 15 | A 85 - B 99 |
| 105 | 15 - 30 | 540 | 160 | | | | | | | | | | | | | | 226 | 20 | 5 - 15 | A 105 - B 119 |
| 125 | 20 - 30 | 540 | 175 | | | | | | | | | | | | | | 226 | 24 | 5 - 15 | A 123 - B 139 |
| 1 | Tubo centrale Ø 102 (Ø 477) | | | Central tube Ø 102 (Ø 477) | | | | Tuyau centrale Ø 102 (Ø 477) | | | | Zentral Rohr Ø 102 (Ø 477) | | | Tubo central Ø 102 (Ø 477) | | | | | |
| 2 | Tubo centrale Ø 164 (Ø 525) | | | Central tube Ø 164 (Ø 525) | | | | Tuyau centrale Ø 164 (Ø 525) | | | | Zentral Rohr Ø 164 (Ø 525) | | | Tubo central Ø 164 (Ø 525) | | | | | |
| 3 | Tubo centrale Ø 273 (Ø 525) | | | Central tube Ø 273 (Ø 525) | | | | Tuyau centrale Ø 273 (Ø 525) | | | | Zentral Rohr Ø 273 (Ø 525) | | | Tubo central Ø 273 (Ø 525) | | | | | |

ATTACCHI FRONTALI SPOSTABILI
 SHIFTABLE FRONT HITCHES
 ATTELAGES FRONTALES MOBILES
 BEWEGLICHE VORDERE ANGRIFFE
 ENGANCHES DELANTEROS DESPLAZABLES



DOTAZIONE DI SERIE

STANDARD EQUIPEMENT
 EQUIPEMENT DE SERIE
 SERIENZUBEHÖR
 INCLUIDO EN LA SERIE

- Albero cardanico
- Slitte laterali di controllo profondità di lavoro
- Cofano posteriore con catene di regolazione
- Attacco a 3 punti cat I
- Gruppo riduttore mono velocità
- Tendi catena automatico
- Zappette ad elica 60x6 - ø 12,5
- Zappette laterali rivolte verso l'esterno
- Rotore tondo pieno ø 42
- Trasmissione laterale a catena a bagno d'olio
- Protezioni anti-infortunistiche a norma "ce"

- Cardan
- Profondeur de travail par patins réglables
- Capot avec chaîne de réglage
- Attelage a 3 points cat I
- Boitier mono vitesse
- Tenseur de chaîne automatique
- Lames coudées 60x6 - ø 12,5
- Lames laterales tournées vers l'exterieur
- Rotor: tube plein ø 42
- Transmission laterale par chaîne a bain d'huile
- Protections de securite "ce"

- Cardan
- Controló profundidad de trabajo por patines
- Tapa trasera con regulación por cadenas
- Enganche a 3 puntos cat I
- Caja engranajes mono-velocidad
- Tensor de cadena automático
- Cuchillas a "c" 60x6 - ø 12,5
- Cuchillas laterales vueltas hacia al exterior
- Rotor: barra redonda ø 42
- Transmisión lateral por cadena en baño de aceite
- Protecciones de seguridad "ce"

- Pto shaft
- Depth control by adjustable side skids
- Rear hood with chain adjustment
- 3 Point hitch cat I
- Single speed gearbox
- Automatic chain tensioner
- "C" blades 60x6 - ø 12,5
- Side blades turned outward
- Solid steel rotor shaft ø 42
- Side transmission by chain in oil bath
- "Ce" safety guards


- Gelenkwelle
- Seitenkufen für tiefenverstellung
- Haube - verstellung mit kette
- 3 Punktenbaubock kat I
- Einganggetriebe
- Automatische stellschraube
- Bogenmesser 60x6 - ø 12,5
- Nach außen gerichtete messer
- Rotor: vollrohr ø 42
- Seiten kettenantrieb
- "Ce" schutzvorrichtung


RO2S


(10 - 25 HP)


cm 85 - 105 - 125


















 Piccola zappatrice indicata per colture orticole, vigneti e frutteti, da un punto di vista costruttivo la macchina risulta robusta ma nel contempo leggera idonea per trattori di bassa potenza (10 - 25 CV). Lo spostamento del gruppo 3° punto e scatola cambio è dato dallo slittamento di tutto il gruppo sulla struttura stessa della macchina e fissato tramite bulloni. La disponibilità dello spostamento permette di utilizzare questa zappatrice in posizione centrale e laterale rispetto alla careggiata della trattore. La trasmissione laterale al rotore è data tramite catena. Rotore tondo pieno Ø 42 mm.

 Kleine Fräse, geeignet für Gartenbaukulturen, Weingärten und Obstgärten. Aus konstruktiver Sicht, das Gerät ist robust und gleichzeitig leicht, für Traktoren mit geringer Leistung geeignet (10 - 25 PS). Die Verschiebung des 3-Punkt und des Getriebes ist durch den Schlupf der gesamten Gruppe auf der Struktur des Gerätes selbst gegeben und durch Bolzen fixiert. Die Verfügbarkeit der Verschiebung ermöglicht diese Fräse in einer zentralen- und seitlichen Position in Bezug auf das Laufband des Traktors zu verwenden. Die seitliche Antrieb zur Rotorwelle ist durch Kette gegeben. Vollrohr Rotorwelle Ø 42 mm

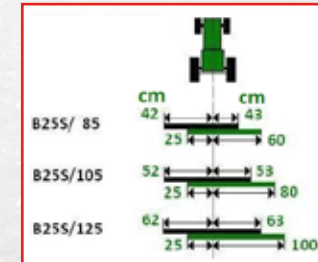
 Small rotary tiller suitable for horticultural crops, vineyards and orchards, from a constructive point of view the machine is robust but at the same time light suitable for low power tractors (10 - 25 HP). The displacement of the 3rd point unit and the gearbox is given by the slippage of the whole group on the structure of the machine itself and fixed by bolts. The availability of the displacement makes it possible to use this rotary hoe in a central and lateral position with respect to the tractor track. The side transmission to the rotor is given by chain. Full tube rotor Ø 42 mm.

 Rotocultivador pequeño adecuado para cultivos hortícolas, viñedos y frutales. Desde un punto de vista constructivo, la máquina es fuerte pero, al mismo tiempo ligera, adecuada para tractores de baja potencia (10 - 25 HP). El desplazamiento de la unidad del 3er punto y la caja de engranajes viene dado por el deslizamiento de todo el grupo en la estructura de la máquina y se fija mediante tornillos. La disponibilidad del desplazamiento permite utilizar este rotocultivador en una posición central y lateral con respecto al carril del tractor. La transmisión lateral al rotor es dada por medio de una cadena. Rotor de tubo lleno Ø 42 mm.

 Petite fraise rotative convenable pour cultures horticoles, vignobles et vergers. D'un point de vue constructif, la machine est robuste mais au même temps légère, appropriée pour tracteurs de faible puissance (10 - 25 CV). Le déplacement du 3 point et de la boîte de vitesses est donné par le glissement de tout le groupe sur la structure de la machine et fixé par des boulons. La disponibilité du déplacement permet d'utiliser cette fraise rotative dans une position centrale et latérale par rapport à la voie du tracteur. La transmission latérale au rotor est entraînée par chaîne. Rotor plein tube Ø 42 mm.

| Mod. |  |  |  |  | | | |  | | | |  | | | |  |  |  |  |  |  |  |  |
|------|---|---|---|---|------|------|------|---|------|------|------|---|------|------|------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | HP | RPM | KG | KG | | | | KG | | | | KG | | | | KG | | | STD | 4x | | | cm |
| | | | | Ø406 | Ø464 | Ø500 | Ø550 | Ø370 | Ø405 | Ø450 | Ø500 | Ø477 | Ø525 | Ø525 | Ø430 | | | | | | | | |
| 85 | 10 - 25 | 540 | 120 | | | | | | | | | 1 | 2 | 3 | | | | | | | | | |
| 105 | 15 - 25 | 540 | 145 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 125 | 20 - 25 | 540 | 165 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Tubo centrale Ø 102 (Ø 477) | | | Central tube Ø 102 (Ø 477) | | | | Tuyau centrale Ø 102 (Ø 477) | | | | Zentral Rohr Ø 102 (Ø 477) | | | | Tubo central Ø 102 (Ø 477) | | | | | | | |
| 2 | Tubo centrale Ø 164 (Ø 525) | | | Central tube Ø 164 (Ø 525) | | | | Tuyau centrale Ø 164 (Ø 525) | | | | Zentral Rohr Ø 164 (Ø 525) | | | | Tubo central Ø 164 (Ø 525) | | | | | | | |
| 3 | Tubo centrale Ø 273 (Ø 525) | | | Central tube Ø 273 (Ø 525) | | | | Tuyau centrale Ø 273 (Ø 525) | | | | Zentral Rohr Ø 273 (Ø 525) | | | | Tubo central Ø 273 (Ø 525) | | | | | | | |

ATTACCO A TRE PUNTI SPOSTABILE (25/35 CM)
 SHIFTABLE THREE POINT HITCH (25/35 CM OFFSET)
 ATTACHE A 3 POINTS DÉPORTABLE (25/35 CM)
 BEWEGLICHES DREIPUNKT ANBAU-BOCK (25/35 CM VERSCHIEBUNG)
 ENGANCHE 3 PUNTOS DESPLAZABLE (25/35 CM)



DOTAZIONE DI SERIE

STANDARD EQUIPEMENT EQUIPEMENT DE SERIE SERIENZUBEHÖR INCLUIDO EN LA SERIE

- Albero cardanico
- Slitte laterali di controllo profondità di lavoro
- Cofano posteriore con catene di regolazione
- Attacco a 3 punti cat I
- Gruppo riduttore mono velocità
- Tendi catena automatico
- Zappette ad elica 60x6 - ø 12,5
- Zappette laterali rivolte verso l'esterno
- Rotore tondo pieno ø 42
- Trasmissione laterale a catena a bagno d'olio
- Spostamento laterale manuale con leva
- Protezioni anti-infortunistiche a norma "ce"

- Cardan
- Profondeur de travail par patins réglables
- Capot avec chaîne de réglage
- Attelage a 3 points cat I
- Boitier mono vitesse
- Tenseur de chaîne automatique
- Lames coudées 60x6 - ø 12,5
- Lames laterales tourneées vers l'exterieur
- Rotor: tube plein ø 42
- Transmission laterale par chaîne a bain d'huile
- Deport lateral manuel par manivelle
- Protections de securite "ce"

- Cardan
- Controló profundidad de trabajo por patines
- Tapa trasera con regulación por cadenas
- Enganche a 3 puntos cat I
- Caja engranajes mono-velocidad
- Tensor de cadena automático
- Cuchillas a "c" 60x6 - ø 12,5
- Cuchillas laterales vueltas hacia al exterior
- Rotor: barra redonda ø 42
- Transmisión lateral por cadena en baño de aceite
- Desplazamiento lateral manual por palanca
- Protecciones de seguridad "ce"


- Pto shaft
- Depth control by adjustable side skids
- Rear hood with chain adjustment
- 3 Point hitch cat I
- Single speed gearbox
- Automatic chain tensioner
- "C" blades 60x6 - ø 12,5
- Side blades turned outward
- Solid steel rotor shaft ø 42
- Side transmission by chain in oil bath
- Mechanical side shift by lever
- "Ce" safety guards


- Gelenkwelle
- Seitenkufen für tiefenverstellung
- Haube - verstellung mit kette
- 3 Punktenbaubock kat I
- Einganggetriebe
- Automatische stellschraube
- Bogenmesser 60x6 - ø 12,5
- Nach außen gerichtete messer
- Rotor: vollrohr ø 42
- Seiten kettenantrieb
- Mechanische seitenverschiebung mit hebel
- "Ce" schutzvorrichtung


R03S


(15 - 35 HP)


cm 105 - 125 - 145

 Piccola zappatrice indicata per colture orticole, vigneti e frutteti, da un punto di vista costruttivo la macchina risulta robusta ma nel contempo leggera idonea per trattrici di bassa potenza (15 - 35 CV). Lo spostamento del gruppo 3° punto e scatola cambio è dato dallo slittamento di tutto il gruppo sulla struttura stessa della macchina e fissato tramite bulloni. La disponibilità dello spostamento permette di utilizzare questa zappatrice in posizione centrale e laterale rispetto alla careggiata della trattrice. La trasmissione laterale al rotore è data tramite catena.













 Small rotary tiller suitable for horticultural crops, vineyards and orchards, from a constructive point of view the machine is robust but at the same time light suitable for low power tractors (15 - 35 HP). The displacement of the 3rd point unit and the gearbox is given by the slippage of the whole group on the structure of the machine itself and fixed by bolts. The availability of the displacement makes it possible to use this rotary hoe in a central and lateral position with respect to the tractor track. The side transmission to the rotor is given by chain.

 Petite fraise rotative convenable pour cultures horticoles, vignobles et vergers. D'un point de vue constructif, la machine est robuste mais au même temps légère, appropriée pour tracteurs de faible puissance (15 - 35 CV). Le déplacement du 3 point et de la boîte de vitesses est donné par le glissement de tout le groupe sur la structure de la machine et fixé par des boulons. La disponibilité du déplacement permet d'utiliser cette fraise rotative dans une position centrale et latérale par rapport à la voie du tracteur. La transmission latérale au rotor est entraînée par chaîne. Rotor plein tube Ø 42 mm.

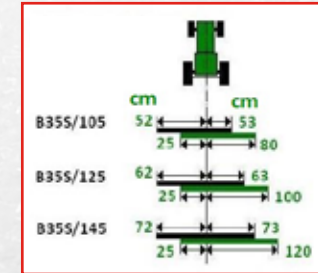
 Kleine Fräse, geeignet für Gartenbaukulturen, Weingärten und Obstgärten. Aus konstruktiver Sicht, das Gerät ist robust und gleichzeitig leicht, für Traktoren mit geringer Leistung geeignet (15 - 35 PS). Die Verschiebung des 3-Punkt und des Getriebes ist durch den Schlupf der gesamten Gruppe auf der Struktur des Gerätes selbst gegeben und durch Bolzen fixiert. Die Verfügbarkeit der Verschiebung ermöglicht diese Fräse in einer zentralen- und seitlichen Position in Bezug auf das Laufband des Traktors zu verwenden. Die seitliche Antrieb zur Rotorwelle ist durch Kette gegeben. Vollrohr Rotorwelle Ø 42 mm.

 Rotocultivador pequeño adecuado para cultivos hortícolas, viñedos y frutales. Desde un punto de vista constructivo, la máquina es fuerte pero, al mismo tiempo ligera, adecuada para tractores de baja potencia (15 - 35 HP). El desplazamiento de la unidad del 3er punto y la caja de engranajes viene dado por el deslizamiento de todo el grupo en la estructura de la máquina y se fija mediante tornillos. La disponibilidad del desplazamiento permite utilizar este rotocultivador en una posición central y lateral con respecto al carril del tractor. La transmisión lateral al rotor es dada por medio de una cadena. Rotor de tubo lleno Ø 42 mm.



| Mod. |  |  |  |  | | | |  | | | |  | | |  |  |  |  |  |  |
|------|---|---|---|---|------|------|------|---|------|------|------|---|------|------|--|---|---|---|---|---|
| | HP | RPM | KG | KG | | | | KG | | | | KG | | | KG | | RPM | n° | cm | cm |
| | | | | Ø406 | Ø464 | Ø500 | Ø550 | Ø370 | Ø405 | Ø450 | Ø500 | Ø477 | Ø525 | Ø525 | Ø430 | | | | | |
| 105 | 15 - 35 | 540 | 150 | | | | | | | | | 1 | 2 | 3 | | 1" 3/8 Z6 | 231 | 20 | 5 - 15 | A 105 - B 119 |
| 125 | 20 - 35 | 540 | 175 | | | | | | | | | | | | | 1" 3/8 Z6 | 231 | 24 | 5 - 15 | A 125 - B 139 |
| 145 | 25 - 35 | 540 | 195 | | | | | | | | | | | | | 1" 3/8 Z6 | 231 | 28 | 5 - 15 | A 145 - B 159 |
| 1 | Tubo centrale Ø 102 (Ø 477) | | | Central tube Ø 102 (Ø 477) | | | | Tuyau centrale Ø 102 (Ø 477) | | | | Zentral Rohr Ø 102 (Ø 477) | | | Tubo central Ø 102 (Ø 477) | | | | | |
| 2 | Tubo centrale Ø 164 (Ø 525) | | | Central tube Ø 164 (Ø 525) | | | | Tuyau centrale Ø 164 (Ø 525) | | | | Zentral Rohr Ø 164 (Ø 525) | | | Tubo central Ø 164 (Ø 525) | | | | | |
| 3 | Tubo centrale Ø 273 (Ø 525) | | | Central tube Ø 273 (Ø 525) | | | | Tuyau centrale Ø 273 (Ø 525) | | | | Zentral Rohr Ø 273 (Ø 525) | | | Tubo central Ø 273 (Ø 525) | | | | | |

ATTACCO A TRE PUNTI SPOSTABILE (25/35 CM)
 SHIFTABLE THREE POINT HITCH (25/35 CM OFFSET)
 ATTACHE A 3 POINTS DÉPORTABLE (25/35 CM)
 BEWEGLICHES DREIPUNKT ANBAU-BOCK (25/35 CM VERSCHIEBUNG)
 ENGANCHE 3 PUNTOS DESPLAZABLE (25/35 CM)



DOTAZIONE DI SERIE

STANDARD EQUIPEMENT EQUIPEMENT DE SERIE SERIENZUBEHÖR INCLUIDO EN LA SERIE

- Albero cardanico
- Slitte laterali di controllo profondità di lavoro
- Cofano posteriore con catene di regolazione
- Attacco a 3 punti cat I
- Gruppo riduttore mono velocità
- Tendi catena automatico
- Zappette ad elica 60x6 - ø 12,5
- Zappette laterali rivolte verso l'esterno
- Rotore tondo pieno ø 42
- Trasmissione laterale a catena a bagno d'olio
- Spostamento laterale manuale con leva
- Protezioni anti-infortunistiche a norma "ce"

- Cardan
- Profondeur de travail par patins réglables
- Capot avec chaîne de réglage
- Attelage a 3 points cat I
- Boitier mono vitesse
- Tenseur de chaîne automatique
- Lames coudées 60x6 - ø 12,5
- Lames laterales tourneées vers l'exterieur
- Rotor: tube plein ø 42
- Transmission laterale par chaîne a bain d'huile
- Deport lateral manuel par manivelle
- Protections de securite "ce"

- Cardan
- Controló profundidad de trabajo por patines
- Tapa trasera con regulación por cadenas
- Enganche a 3 puntos cat I
- Caja engranajes mono-velocidad
- Tensor de cadena automático
- Cuchillas a "c" 60x6 - ø 12,5
- Cuchillas laterales vueltas hacia al exterior
- Rotor: barra redonda ø 42
- Transmisión lateral por cadena en baño de aceite
- Desplazamiento lateral manual por palanca
- Protecciones de seguridad "ce"

- Pto shaft
- Depth control by adjustable side skids
- Rear hood with chain adjustment
- 3 Point hitch cat I
- Single speed gearbox
- Automatic chain tensioner
- "C" blades 60x6 - ø 12,5
- Side blades turned outward
- Solid steel rotor shaft ø 42
- Side transmission by chain in oil bath
- Mechanical side shift by lever
- "Ce" safety guards


- Gelenkwelle
- Seitenkufen für tiefenverstellung
- Haube - verstellung mit kette
- 3 Punktanbaubock kat I
- Einganggetriebe
- Automatische stellschraube
- Bogenmesser 60x6 - ø 12,5
- Nach außen gerichtete messer
- Rotor: vollrohr ø 42
- Seiten kettenantrieb
- Mechanische seitenverschiebung mit hebel
- "Ce" schutzvorrichtung


R04R


(15 - 40 HP)


cm 85 - 105 - 125 - 145 - 155 - 165















 Piccola zappatrice indicata per colture orticole, floricultura. Da un punto di vista costruttivo la macchina risulta robusta ma nel contempo leggera idonea per trattori di bassa potenza (15 - 40 CV). Questa zappatrice ha il gruppo scatola ingranaggi ed il terzo punto fissi e viene utilizzata, nella maggior parte dei casi, in campo aperto per preparare il terreno per la semina ed il trapianto sia in orticoltura che in floricultura, per l'interramento dei concimi organici. La trasmissione laterale al rotore è data tramite catena. Rotore tondo pieno Ø 48 mm.

 Kleine Bodenfräse für Gartenbaukulturen, Blumenzucht. Aus konstruktiver Sicht ist das Gerät robust und gleichzeitig leicht und für Kleintraktoren (15 - 40 PS) geeignet. Diese Bodenfräse hat die Getriebe und den 3-Punkt Anbau starr und dient in den meisten Fällen dazu, den Boden zum Säen und Umpflanzung sowohl im Gartenbau als auch in der Blumenzucht, zur Bestattung von organischen Düngern vorzubereiten. Die seitliche Antrieb zur Rotorwelle ist durch Kette gegeben. Vollrohr Rotorwelle Ø 48 mm.

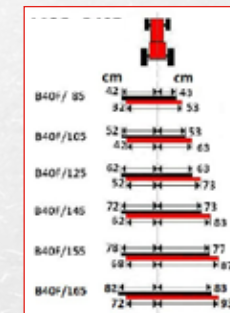
 Small rotary tiller suitable for horticultural and flower crops. From a constructive point of view the machine is robust but at the same time light and suitable for low power tractors (15 - 40 HP). This rotary tiller has the gearbox and the third point fixed and is used, in most cases, to prepare the soil for seeding and for transplanting in horticulture and flower crops and burial of organic fertilizers. The side transmission to the rotor is given by chain. Full tube rotor Ø 48 mm.

 Pequeño rotocultivador adecuado para cultivos hortícolas y floricultura. Desde un punto de vista constructivo, la máquina es robusta pero al mismo tiempo ligera y adecuada para tractores de baja potencia (15 - 40 HP). Esta máquina lleva el grupo de caja de engranajes y el tercer punto fijo y se usa, en la mayoría de los casos, para preparar el suelo para la siembra y para el trasplante tanto en horticultura como en floricultura y para el entierro de fertilizantes orgánicos. La transmisión lateral al rotor es dada por medio de una cadena. Rotor de tubo lleno Ø 48 mm.

 Petite fraise convenable pour les cultures horticoles, floriculture. D'un point de vue constructif, la machine est robuste et au même temps légère et idéale pour les tracteurs de faible puissance (15 à 40 CV). Ces machines ont le boîtier de vitesse et le troisième point fixes. Elles sont utilisées, dans la plupart des cas, pour préparer le sol pour semer et à la transplantation, tant en horticulture qu'en floriculture et pour l'enfouissement d'engrais organiques. La transmission latérale au rotor est entraînée par chaîne. Rotor plein tube Ø 48 mm.

| Mod. |  |  |  |  | | | |  | | | |  | | |  |  |  |  |  | |
|----------|---|---|---|---|------|------|------|---|------|------|------|---|------|------|--|---|---|---|---|---------------|
| | HP | RPM | KG | KG | | | | KG | | | | KG | RPM | n° | cm | cm | | | | |
| | | | | Ø406 | Ø464 | Ø500 | Ø550 | Ø370 | Ø405 | Ø450 | Ø500 | Ø477 | Ø525 | Ø525 | Ø430 | | | | | |
| 85 | 15 - 40 | 540 | 155 | | | | | | | | | 1 | 2 | 3 | | 1" 3/8 Z6 | 239 | 16 | 5 - 15 | A 85 - B 99 |
| 105 | 15 - 40 | 540 | 175 | | | | | | | | | | | | | 1" 3/8 Z6 | 239 | 20 | 5 - 15 | A 105 - B 119 |
| 125 | 20 - 40 | 540 | 200 | | | | | | | | | | | | | 1" 3/8 Z6 | 239 | 24 | 5 - 15 | A 125 - B 139 |
| 145 | 25 - 40 | 540 | 220 | | | | | | | | | | | | | 1" 3/8 Z6 | 239 | 28 | 5 - 15 | A 148 - B 162 |
| 155 | 30 - 40 | 540 | 230 | | | | | | | | | | | | | 1" 3/8 Z6 | 239 | 32 | 5 - 15 | A 155 - B 169 |
| 165 | 30 - 40 | 540 | 245 | | | | | | | | | | | | | 1" 3/8 Z6 | 239 | 32 | 5 - 15 | A 168 - B 182 |
| 1 | Tubo centrale Ø 102 (Ø 477) | | | Central tube Ø 102 (Ø 477) | | | | Tuyau centrale Ø 102 (Ø 477) | | | | Zentral Rohr Ø 102 (Ø 477) | | | Tubo central Ø 102 (Ø 477) | | | | | |
| 2 | Tubo centrale Ø 164 (Ø 525) | | | Central tube Ø 164 (Ø 525) | | | | Tuyau centrale Ø 164 (Ø 525) | | | | Zentral Rohr Ø 164 (Ø 525) | | | Tubo central Ø 164 (Ø 525) | | | | | |
| 3 | Tubo centrale Ø 273 (Ø 525) | | | Central tube Ø 273 (Ø 525) | | | | Tuyau centrale Ø 273 (Ø 525) | | | | Zentral Rohr Ø 273 (Ø 525) | | | Tubo central Ø 273 (Ø 525) | | | | | |

ATTACCHI FRONTALI SPOSTABILI
 SHIFTABLE FRONT HITCHES
 ATTELAGES FRONTALES MOBILES
 BEWEGLICHE VORDERE ANGRIFFE
 ENGANCHES DELANTEROS DESPLAZABLES



DOTAZIONE DI SERIE

STANDARD EQUIPEMENT
 EQUIPEMENT DE SERIE
 SERIENZUBEHÖR
 INCLUIDO EN LA SERIE

- Albero cardanico
- Slitte laterali di controllo profondità di lavoro
- Cofano posteriore con catene di regolazione
- Attacco a 3 punti cat I - II
- Gruppo riduttore mono velocità
- Tendi catena automatico
- Zappette ad elica 70x6 - ø 12,5
- Zappette laterali rivolte verso l'esterno
- Rotore tondo pieno ø 48
- Trasmissione laterale a catena a bagno d'olio
- Attacchi inferiori spostabili
- Protezioni anti-infortunistiche a norma "ce"

- Cardan
- Profondeur de travail par patins réglables
- Capot avec chaîne de réglage
- Attelage a 3 points cat I - II
- Boitier mono vitesse
- Tenseur de chaîne automatique
- Lames coudées 70x6 - ø 12,5
- Lames laterales tournées vers l'exterieur rotor: tube plein ø 48
- Transmission laterale par chaîne a bain d'huile
- Attelages inferieurs coulissants
- Protections de securite "ce"

- Cardan
- Controllo profondità de trabajo por patines
- Tapa trasera con regulación por cadenas
- Enganche a 3 puntos cat I - II
- Caja engranajes mono-velocidad
- Tensor de cadena automático
- Cuchillas a "c" 70x6 - ø 12,5
- Cuchillas laterales vueltas hacia al exterior
- Rotor: barra redonda ø 48
- Transmisión lateral por cadena en baño de aceite
- Enganches inferiores desplazables
- Protecciones de seguridad "ce"


- Pto shaft
- Depth control by adjustable side skids
- Rear hood with chain adjustment
- 3 Point hitch cat I - II
- Single speed gearbox
- Automatic chain tensioner
- "C" blades 70x6 - ø 12,5
- Side blades turned outward
- Solid steel rotor shaft ø 48
- Side transmission by chain in oil bath
- Front shifting hitches
- "Ce" safety guards


- Gelenkwelle
- Seitenkufen für tiefenverstellung
- Haube - verstellung mit kette
- 3 Punktenbaubock kat I - II
- Einganggetriebe
- Automatische stellschraube
- Bogenmesser 70x6 - ø 12,5
- Nach außen gerichtete messer
- Rotor: vollrohr ø 48
- Seiten kettenantrieb
- Verschiebbare traktor-anschlüsse
- "Ce" schutzvorrichtung


R04S


(20 - 50 HP)
cm 125 - 145 - 165
















 Zappatrice indicata per colture orticole, vigneti e frutteti, da un punto di vista costruttivo la macchina risulta robusta ma nel contempo leggera idonea per trattori di medio bassa potenza (20 - 50 CV). Lo spostamento del gruppo 3° punto e scatola cambio è dato dallo slittamento di tutto il gruppo sulla struttura stessa della macchina e fissato tramite bulloni. La disponibilità dello spostamento permette di utilizzare questa zappatrice in posizione centrale e laterale rispetto alla careggiata della trattrice. La trasmissione laterale al rotore è data tramite catena. Rotore tondo pieno Ø 48 mm.

 Fräse geeignet für Gartenbaukulturen, Weingärten und Obstgärten. Aus konstruktiver Sicht, das Gerät ist robust und gleichzeitig leicht, für Traktoren mit mitte geringer Leistung geeignet (20 - 50 PS). Die Verschiebung des 3-Punkt und des Getriebes ist durch den Schlupf der gesamten Gruppe auf der Struktur des Gerätes selbst gegeben und durch Bolzen fixiert. Die Verfügbarkeit der Verschiebung ermöglicht diese Fräse in einer zentralen- und seitlichen Position in Bezug auf das Laufband des Traktors zu verwenden. Die seitliche Antrieb zur Rotorwelle ist durch Kette gegeben. Vollrohr Rotorwelle Ø 48 mm

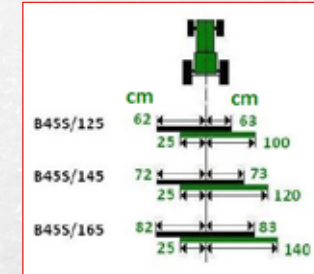
 Rotary tiller suitable for horticultural crops, vineyards and orchards, from a constructive point of view the machine is robust but at the same time light suitable for medium low power tractors (20 - 50 HP). The displacement of the 3rd point unit and the gearbox is given by the slippage of the whole group on the structure of the machine itself and fixed by bolts. The availability of the displacement makes it possible to use this rotary hoe in a central and lateral position with respect to the tractor track. The side transmission to the rotor is given by chain. Full tube rotor Ø 48 mm.

 Rotocultivador adecuado para cultivos hortícolas, viñedos y frutales. Desde un punto de vista constructivo, la máquina es fuerte pero, al mismo tiempo ligera, adecuada para tractores de medio baja potencia (20 - 50 HP). El desplazamiento de la unidad del 3er punto y la caja de engranajes viene dado por el deslizamiento de todo el grupo en la estructura de la máquina y se fija mediante tornillos. La disponibilidad del desplazamiento permite utilizar este rotocultivador en una posición central y lateral con respecto al carril del tractor. La transmisión lateral al rotor es dada por medio de una cadena. Rotor de tubo lleno Ø 48 mm.

 Fraise rotative convenable pour cultures horticoles, vignobles et vergers. D'un point de vue constructif, la machine est robuste mais au même temps légère, appropriée pour tracteurs de mi-faible puissance (20 - 50 CV). Le déplacement du 3 point et de la boîte de vitesses est donné par le glissement de tout le groupe sur la structure de la machine et fixé par des boulons. La disponibilité du déplacement permet d'utiliser cette fraise rotative dans une position centrale et latérale par rapport à la voie du tracteur. La transmission latérale au rotor est entraînée par chaîne. Rotor plein tube Ø 48 mm.

| Mod. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | | | | | | | |
|----------|---|---|---|---|---|---|--|---|---|---|---|---|------|------|------|----------------------------|-----|----|--------|---------------|
| | HP | RPM | KG | KG | | | | KG | | | | KG | RPM | n° | cm | cm | | | | |
| | | | | Ø406 | Ø464 | Ø500 | Ø550 | Ø370 | Ø405 | Ø450 | Ø500 | Ø477 | Ø525 | Ø525 | Ø430 | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | 1 | 2 | 3 | | | | | | |
| 125 | 20 - 50 | 540 | 215 | | | | | | | | | | | | | 1" 3/8 Z6 | 226 | 24 | 5 - 15 | A 125 - B 139 |
| 145 | 30 - 50 | 540 | 235 | | | | | | | | | | | | | 1" 3/8 Z6 | 226 | 28 | 5 - 15 | A 148 - B 162 |
| 165 | 30 - 50 | 540 | 255 | | | | | | | | | | | | | 1" 3/8 Z6 | 226 | 32 | 5 - 15 | A 168 - B 182 |
| 1 | Tubo centrale Ø 102 (Ø 477) | | | Central tube Ø 102 (Ø 477) | | | | Tuyau centrale Ø 102 (Ø 477) | | | | Zentral Rohr Ø 102 (Ø 477) | | | | Tubo central Ø 102 (Ø 477) | | | | |
| 2 | Tubo centrale Ø 164 (Ø 525) | | | Central tube Ø 164 (Ø 525) | | | | Tuyau centrale Ø 164 (Ø 525) | | | | Zentral Rohr Ø 164 (Ø 525) | | | | Tubo central Ø 164 (Ø 525) | | | | |
| 3 | Tubo centrale Ø 273 (Ø 525) | | | Central tube Ø 273 (Ø 525) | | | | Tuyau centrale Ø 273 (Ø 525) | | | | Zentral Rohr Ø 273 (Ø 525) | | | | Tubo central Ø 273 (Ø 525) | | | | |

ATTACCO A TRE PUNTI SPOSTABILE (25/35 CM)
 SHIFTABLE THREE POINT HITCH (25/35 CM OFFSET)
 ATTACHE A 3 POINTS DÉPORTABLE (25/35 CM)
 BEWEGLICHES DREIPUNKT ANBAU-BOCK (25/35 CM VERSCHIEBUNG)
 ENGANCHE 3 PUNTOS DESPLAZABLE (25/35 CM)



DOTAZIONE DI SERIE

STANDARD EQUIPEMENT
 EQUIPEMENT DE SERIE
 SERIENZUBEHÖR
 INCLUIDO EN LA SERIE

- Albero cardanico
- Slitte laterali di controllo profondità di lavoro
- Cofano posteriore con catene di regolazione
- Attacco a 3 punti cat I
- Gruppo riduttore mono velocità
- Tendi catena automatico
- Zappette ad elica 70x6 - ø 12,5
- Zappette laterali rivolte verso l'esterno
- Rotore tondo pieno ø 48
- Trasmissione laterale a catena a bagno d'olio
- Spostamento laterale con leva
- Protezioni anti-infortunistiche a norma "ce"

- Cardan
- Profondeur de travail par patins réglables
- Capot avec chaîne de réglage
- Attelage a 3 points cat I
- Boitier mono vitesse
- Tenseur de chaîne automatique
- Lames coudées 70x6 - ø 12,5
- Lames laterales tournées vers l'extérieur
- Rotor: tube plein ø 48
- Transmission laterale par chaîne a bain d'huile
- Deport lateral par manivelle
- Protections de securite "ce"

- Cardan
- Controló profundidad de trabajo por patines
- Tapa trasera con regulación por cadenas
- Enganche a 3 puntos cat I
- Caja engranajes mono-velocidad
- Tensor de cadena automático
- Cuchillas a "c" 70x6 - ø 12,5
- Cuchillas laterales vueltas hacia al exterior
- Rotor: barra redonda ø 48
- Transmisión lateral por cadena en baño de aceite
- Desplazamiento lateral por palanca
- Protecciones de seguridad "ce"

- Pto shaft
- Depth control by adjustable side skids
- Rear hood with chain adjustment
- 3 point hitch cat I
- Single speed gearbox
- Automatic chain tensioner
- "c" blades 70x6 - ø 12,5
- Side blades turned outward
- Solid steel rotor shaft ø 48
- Side transmission by chain in oil bath
- Mechanical side shift by lever
- "ce" safety guards


- Gelenkwelle
- Seitenkufen für tiefenverstellung
- Haube - verstellung mit kette
- 3 punktanbaubock kat I
- Einganggetriebe
- Automatische stellschraube
- Bogenmesser 70x6 - ø 12,5
- Nach außen gerichtete messer
- Rotor: vollrohr ø 48
- Seiten kettenantrieb
- Mechanische seitenverschiebung mit hebel
- "ce" schutzvorrichtung


R05R


(25 - 60 HP)


cm 125 - 145 - 165 - 185















 Zappatrice indicata per colture orticole, floricultura e campo aperto. La macchina è robusta, idonea per trattori di medio-bassa potenza (25 - 60 CV). Questa zappatrice ha il gruppo scatola ingranaggi ed il terzo punto fissi e viene utilizzata, nella maggior parte dei casi, in campo aperto per preparare il terreno per la semina ed il trapianto sia in orticoltura che in floricultura, per l'interramento dei concimi organici. La trasmissione laterale al rotore è data tramite catena, ma a richiesta con ingranaggi in bagno d'olio. Rotore tubo in acciaio Ø 63,5 mm.

 Bodenfräse für Gartenbaukulturen, Blumenzucht und für offene Feld. Das Gerät ist robust und für Mittlere- Kleintraktoren (25 - 60 PS) geeignet. Diese Bodenfräse hat die Getriebe und den 3-Punkt Anbau starr und dient in den meisten Fällen dazu, den Boden im offene Feld, zum Säen und Umpflanzung sowohl im Gartenbau als auch in der Blumenzucht, zur Bestattung von organischen Düngern vorzubereiten. Die seitliche Antrieb zur Rotorwelle ist durch Kette gegeben, auf Anfrage auch durch Ölbadgetriebe. Stahlrohr Rotorwelle Ø 63,5 mm.

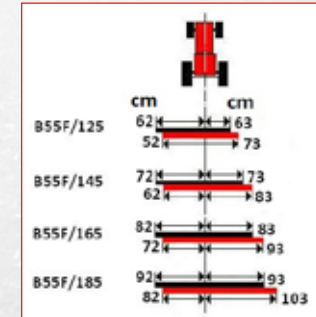
 Small rotary tiller suitable for horticultural and flower crops and open field. The machine is robust suitable for mid- low power tractors (25 - 60 HP). This rotary tiller has the gearbox and the third point fixed and is used, in most cases, in open field to prepare the soil for seeding and for transplanting in horticulture and flower crops and burial of organic fertilizers. The side transmission to the rotor is given by chain, but also by gears upon request. Steel tube rotor Ø 63,5 mm.

 Rotocultivador adecuado para cultivos hortícolas y floricultura y para campo abierto. La máquina es robusta y adecuada para tractores de media-baja potencia (25 - 60 HP). Esta máquina lleva el grupo de caja de engranajes y el tercer punto fijo y se usa, en la mayoría de los casos, en campo abierto para preparar el suelo para la siembra y para el trasplante tanto en horticultura como en floricultura y para el entierro de fertilizantes orgánicos. La transmisión lateral al rotor es dada por medio de una cadena y bajo pedido, por medio de engranajes en baño de aceite. Rotor tubo en acero Ø 63,5 mm.

 Fraise convenable pour les cultures horticoles, floriculture et dans le champ ouvert. La machine est robuste, idéale pour les tracteurs de faible-moyenne puissance (25 à 60 CV). Ces machines ont le boîtier de vitesse et le troisième point fixes. Elles sont utilisées, dans la plupart des cas, dans le champ ouvert, pour préparer le sol pour semer et à la transplantation, tant en horticulture qu'en floriculture et pour l'enfouissement d'engrais organiques. La transmission latérale au rotor est entraînée par chaîne, mais sur demande aussi par engrenages en bain d'huile. Rotor tube en acier Ø 63,5 mm.

| Mod. |  |  |  |  | | | |  | | | |  | | |  |  |  |  |  | |
|----------|---|---|---|---|------|------|------|---|------|------|----------------------------|--|------|----------------------------|---|---|---|---|---|---------------|
| | HP | RPM | KG | KG | | | | KG | | | | KG | | | KG | RPM | n° | cm | cm | |
| | | | | Ø406 | Ø464 | Ø500 | Ø550 | Ø370 | Ø405 | Ø450 | Ø500 | Ø477 | Ø525 | Ø525 | Ø430 | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | 1 | 2 | 3 | | | | | | |
| 125 | 25 - 60 | 540 | 245 | | | | | 309 | | | | | | | | 1" 3/8 Z6 | 230 | 24 | 5 - 15 | A 125 - B 142 |
| 145 | 30 - 60 | 540 | 265 | | | | | 338 | | | | | | | | 1" 3/8 Z6 | 230 | 28 | 5 - 15 | A 145 - B 162 |
| 155 | 35 - 60 | 540 | 290 | | | | | 374 | | | | | | | | 1" 3/8 Z6 | 230 | 32 | 5 - 15 | A 165 - B 182 |
| 165 | 40 - 60 | 540 | 325 | | | | | 419 | | | | | | | | 1" 3/8 Z6 | 230 | 36 | 5 - 15 | A 185 - B 202 |
| 1 | Tubo centrale Ø 102 (Ø 477) | | | Central tube Ø 102 (Ø 477) | | | | Tuyau centrale Ø 102 (Ø 477) | | | Zentral Rohr Ø 102 (Ø 477) | | | Tubo central Ø 102 (Ø 477) | | | | | | |
| 2 | Tubo centrale Ø 164 (Ø 525) | | | Central tube Ø 164 (Ø 525) | | | | Tuyau centrale Ø 164 (Ø 525) | | | Zentral Rohr Ø 164 (Ø 525) | | | Tubo central Ø 164 (Ø 525) | | | | | | |
| 3 | Tubo centrale Ø 273 (Ø 525) | | | Central tube Ø 273 (Ø 525) | | | | Tuyau centrale Ø 273 (Ø 525) | | | Zentral Rohr Ø 273 (Ø 525) | | | Tubo central Ø 273 (Ø 525) | | | | | | |

ATTACCHI FRONTALI SPOSTABILI
 SHIFTABLE FRONT HITCHES
 ATTELAGES FRONTALES MOBILES
 BEWEGLICHE VORDERE ANGRIFFE
 ENGANCHES DELANTEROS DESPLAZABLES



DOTAZIONE DI SERIE

STANDARD EQUIPEMENT
 EQUIPEMENT DE SERIE
 SERIENZUBEHÖR
 INCLUIDO EN LA SERIE

- Albero cardanico
- Cofano posteriore con catene di regolazione
- Attacco a 3 punti cat I - II
- Slitte laterali di controllo profondità di lavoro (solo versione cofano strisciante)
- Gruppo riduttore mono velocità
- Tendicatena automatico
- Zappette ad elica 70x6 - Ø 12,5
- Zappette laterali rivolte verso l'esterno
- Rotore tondo pieno Ø 63,5
- Trasmissione laterale a catena a bagno d'olio
- Attacchi inferiori spostabili
- Protezioni anti-infortunistiche a norma "ce"

- Cardan
- Capot avec chaîne de réglage
- Attelage a 3 points cat I - II
- Profondeur de travail par patins réglables (seulement version capot longue)
- Boîtier mono vitesse
- Tenseur de chaîne automatique
- Lames coudées 70x6 - Ø 12,5
- Lames laterales tournées vers l'extérieur
- Rotor: tube plein Ø 63,5
- Transmission laterale par chaîne a bain d'huile
- Attelages inferieurs coulissants
- Protections de securite "ce"

- Cardan
- Tapa trasera con regulación por cadenas
- Enganche a 3 puntos cat I - II
- Controló profundidad de trabajo por patines (solo con tapa de arrastre)
- Caja engranajes mono-velocidad
- Tensor de cadena automático
- Cuchillas a "c" 70x6 - Ø 12,5
- Cuchillas laterales vueltas hacia al exterior
- Rotor: barra redonda Ø 63,5
- Transmisión lateral por cadena en baño de aceite
- Enganches inferiores desplazables
- Protecciones de seguridad "ce"


- Pto shaft
- Rear hood with chain adjustment
- 3 point hitch cat I - II
- Depth control by adjustable side skids (only longer hood version)
- Single speed gearbox
- Automatic chain tensioner
- "c" blades 70x6 - Ø 12,5
- Side blades turned outward
- Solid steel rotor shaft Ø 63,5
- Side transmission by chain in oil bath
- Front shifting hitches
- "ce" safety guards


- Gelenkwelle
- Haube - verstellung mit kette
- 3 punktanbaubock kat I - II
- Seitenkufen für tiefenverstellung (nur mit lange haube)
- Einganggetriebe
- Automatische stellschraube
- Bogenmesser 70x6 - Ø 12,5
- Nach außen gerichtete messer
- Rotor: vollrohr Ø 63,5
- Seiten kettenantrieb
- Verschiebbare traktor-anchlüsse
- "ce" schutzvorrichtung


R05S


(25 - 60 HP)
cm 145 - 165 - 185

















 Zappatrice indicata per colture orticole, vigneti e frutteti, da un punto di vista costruttivo la macchina risulta robusta, idonea per trattori di medio bassa potenza (25 - 60 CV). Lo spostamento del gruppo 3° punto e scatola cambio è dato dallo slittamento di tutto il gruppo sulla struttura stessa della macchina e fissato tramite bulloni. La disponibilità dello spostamento permette di utilizzare questa zappatrice in posizione centrale e laterale rispetto alla careggiata della trattore. La trasmissione laterale al rotore è data tramite catena, con opzione di poterla richiedere con ingranaggi. Rotore tubo in acciaio Ø 63,5 mm.

 Rotary tiller suitable for horticultural crops, vineyards and orchards, from a constructive point of view the machine is robust, suitable for medium low power tractors (25 - 60 HP). The displacement of the 3rd point unit and the gearbox is given by the slippage of the whole group on the structure of the machine itself and fixed by bolts. The availability of the displacement makes it possible to use this rotary tiller in a central and lateral position with respect to the tractor track. The side transmission to the rotor is given by chain, optional by gears. Steel tube rotor Ø 63,5 mm.

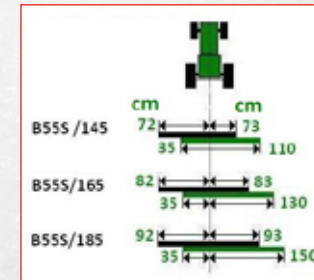
 Fraise rotative convenable pour cultures horticoles, vignobles et vergers. D'un point de vue constructif, la machine est robuste, appropriée pour tracteurs de mi-faible puissance (25 - 60 CV). Le déplacement du 3 point et de la boîte de vitesses est donné par le glissement de tout le groupe sur la structure de la machine et fixé par des boulons. La disponibilité du déplacement permet d'utiliser cette fraise rotative dans une position centrale et latérale par rapport à la voie du tracteur. La transmission latérale au rotor est entraînée par chaîne, en option avec engrenages. Tube rotor en acier Ø 63,5 mm.

 Fräse geeignet für Gartenbaukulturen, Weingärten und Obstgärten. Aus konstruktiver Sicht, das Gerät ist robust, für Traktoren mit mittlerer Leistung geeignet (25 - 60 PS). Die Verschiebung des 3-Punkt und des Getriebes ist durch den Schlupf der gesamten Gruppe auf der Struktur des Gerätes selbst gegeben und durch Bolzen fixiert. Die Verfügbarkeit der Verschiebung ermöglicht diese Fräse in einer zentralen und seitlichen Position in Bezug auf das Laufband des Traktors zu verwenden. Die seitliche Antrieb zur Rotorwelle ist durch Kette gegeben, auf Wunsch durch Getriebe. Vollrohr Rotorwelle Ø 63,5 mm

 Rotocultivador adecuado para cultivos hortícolas, viñedos y frutales. Desde un punto de vista constructivo, la máquina es fuerte, adecuada para tractores de medio baja potencia (25 - 60 HP). El desplazamiento de la unidad del 3er punto y la caja de engranajes viene dado por el deslizamiento de todo el grupo en la estructura de la máquina y se fija mediante tornillos. La disponibilidad del desplazamiento permite utilizar este rotocultivador en una posición central y lateral con respecto al carril del tractor. La transmisión lateral al rotor es dada por medio de una cadena, bajo pedido por medio de engranajes. Rotor de tubo lleno Ø 63,5 mm.

| Mod. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | | | | | |
|----------|---|---|---|---|---|---|--|---|---|---|---|---|---|-----------|-----------|----------------------------|----|--------|---------------|
| | HP | RPM | KG | KG | | | | KG | | | | KG | RPM | n° | cm | cm | | | |
| | | | | Ø406 | Ø464 | Ø500 | Ø550 | Ø370 | Ø405 | Ø450 | Ø500 | Ø477 1 | Ø525 2 | Ø525 3 | Ø430 | | | | |
| 145 | 25 - 60 | 540 | 275 | | | | | | | | | | | | 1" 3/8 Z6 | 207 | 28 | 5 - 15 | A 145 - B 163 |
| 155 | 30 - 60 | 540 | 295 | | | | | | | | | | | | 1" 3/8 Z6 | 207 | 32 | 5 - 15 | A 165 - B 183 |
| 165 | 35 - 60 | 540 | 315 | | | | | | | | | | | | 1" 3/8 Z6 | 207 | 36 | 5 - 15 | A 185 - B 203 |
| 1 | Tubo centrale Ø 102 (Ø 477) | | | Central tube Ø 102 (Ø 477) | | | | Tuyau centrale Ø 102 (Ø 477) | | | | Zentral Rohr Ø 102 (Ø 477) | | | | Tubo central Ø 102 (Ø 477) | | | |
| 2 | Tubo centrale Ø 164 (Ø 525) | | | Central tube Ø 164 (Ø 525) | | | | Tuyau centrale Ø 164 (Ø 525) | | | | Zentral Rohr Ø 164 (Ø 525) | | | | Tubo central Ø 164 (Ø 525) | | | |
| 3 | Tubo centrale Ø 273 (Ø 525) | | | Central tube Ø 273 (Ø 525) | | | | Tuyau centrale Ø 273 (Ø 525) | | | | Zentral Rohr Ø 273 (Ø 525) | | | | Tubo central Ø 273 (Ø 525) | | | |

ATTACCO A TRE PUNTI SPOSTABILE (25/35 CM)
 SHIFTABLE THREE POINT HITCH (25/35 CM OFFSET)
 ATTACHE A 3 POINTS DÉPORTABLE (25/35 CM)
 BEWEGLICHES DREIPUNKT ANBAU-BOCK (25/35 CM VERSCHIEBUNG)
 ENGANCHE 3 PUNTOS DESPLAZABLE (25/35 CM)



DOTAZIONE DI SERIE

STANDARD EQUIPEMENT
 EQUIPEMENT DE SERIE
 SERIENZUBEHÖR
 INCLUIDO EN LA SERIE

- Albero cardanico con limitatore a bullone
- Slitte laterali di controllo profondità di lavoro
- Cofano posteriore con catene di regolazione
- Attacco a 3 punti cat i
- Gruppo riduttore mono velocità
- Tendi catena automatico
- Zappette ad elica 70x6 - ø 12,5
- Zappette laterali rivolte verso l'esterno
- Rotore tondo pieno ø 63,5
- Trasmissione laterale a catena a bagno d'olio
- Spostamento laterale manuale con leva
- Protezioni anti-infortunistiche a norma "ce"

- Cardan avec limiteur a boulon
- Profondeur de travail par patins réglables
- Capot avec chaîne de réglage
- Attelage a 3 points cat i
- Boitier mono vitesse
- Tenseur de chaîne automatique
- Lames coudées 70x6 - ø 12,5
- Lames laterales tournées vers l'exterieur
- Rotor: tube plein ø 63,5
- Transmission laterale par chaîne a bain d'huile
- Deport lateral manuel par manivelle
- Protections de securite "ce"

- Cardan con limitador de fusible
- Controló profundidad de trabajo por patines
- Tapa trasera con regulación por cadenas
- Enganche a 3 puntos cat i
- Caja engranajes mono-velocidad
- Tensor de cadena automático
- Cuchillas a "c" 70x6 - ø 12,5
- Cuchillas laterales vueltas hacia al exterior
- Rotor: barra redonda ø 63,5
- Transmisión lateral por cadena en baño de aceite
- Desplazamiento lateral manual por palanca
- Protecciones de seguridad "ce"

- Pto shaft with shear bolt
- Depth control by adjustable side skids
- Rear hood with chain adjustment
- 3 point hitch cat i
- Single speed gearbox
- Automatic chain tensioner
- "c" blades 70x6 - ø 12,5
- Side blades turned outward
- Solid steel rotor shaft ø 63,5
- Side transmission by chain in oil bath
- Mechanical side shift by lever
- "ce" safety guards


- Gelenkwelle mit scherstift
- Seitenkufen für tiefenverstellung
- Haube - verstellung mit kette
- 3 punktanbaubock kat i
- Einganggetriebe
- Automatische stellschraube
- Bogenmesser 70x6 - ø 12,5
- Nach außen gerichtete messer
- Rotor: vollrohr ø 63,5
- Seiten kettenantrieb
- Mechanische seitenverschiebung mit hebel
- "ce" schutzvorrichtung


R06R


(30 - 70 HP)


cm 130 - 145 - 155 - 185 - 205
















 Fresa indicata per campo aperto preparazione terreno per la semina ,in-
terramento dei concimi organici e per il controllo delle erbe infestanti. La
macchina è robusta, idonea per trattori di bassa-media potenza (30-
70 CV). Questa fresa ha il gruppo scatola ingranaggi ed il terzo punto fissi;
su richiesta è possibile applicare la scatola cambio multi- velocità. Il cofano
posteriore è regolabile con molle e su richiesta la macchina può essere equi-
paggata con rullo a denti o con rullo gabbia. La trasmissione laterale al rotore
è data tramite catena, ma a richiesta con ingranaggi in bagno d'olio. Rotore
tubo in acciaio Ø63,5 mm.

 Rotary tiller suitable for open field: soil preparation for sowing, burial of
organic fertilizers and control of weeds. The machine is robust, suitable
for low-medium power tractors (30-70 hp). This rotary tiller has the gear-
box assembly and the third point fixed; on request it is possible to apply the
multi-speed gearbox. The rear bonnet is adjustable with springs and, on re-
quest, the machine can be equipped with a spike roller or cage roller. The side
transmission to the rotor is given by chain, but also by gears upon request.
Steel tube rotor Ø 63,5 mm.

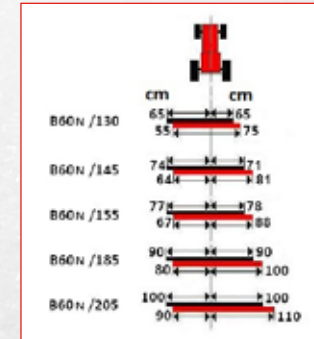
 Fraise indiquée pour les champs ouverts: préparation du sol pour semer,
enfouissement d'engrais organiques et contre les mauvaises herbes. La
machine est robuste et convient aux tracteurs de basse-moyenne puis-
sance (30 à 70 CV). Cette fraise a la boîte de vitesses et le troisième point fixes;
sur demande, il est possible d'appliquer la boîte à vitesses multiples. Le capot
arrière est réglable à l'aide de ressorts et, sur demande, la machine peut être
équipée d'un rouleau à dent ou d'un rouleau cage. La transmission laterale au
rotor est entraînée par chaîne, mais sur demande aussi par engrenages en
bain d'huile. Rotor tube en acier Ø 63,5 mm.

 Bodenfräse für offenes Feld: Bodenbearbeitung für die Aussaat, Beizung
von organischen Düngemitteln und zur Bekämpfung von Unkraut. Das
Gerät ist robust und eignet sich für Traktoren mit geringer-mittlerer Lei-
stung (30-70 PS). Diese Bodenfräse hat die Getriebe und den 3-Punkt-Anbau
starr; auf Anfrage ist es möglich, das Mehrwechselgetriebe zu verwenden. Die
hintere Haube ist mit Federn einstellbar und auf Wunsch kann das Gerät mit ei-
ner Zahnwalze oder einem Stabwalze ausgestattet werden. Die seitliche Antrieb
zur Rotorwelle ist durch Kette gegeben, auf Anfrage auch durch Ölbadgetriebe.
Stahlrohr Rotorwelle Ø 63,5 mm.

 Rotocultivador adecuado para campo abierto: preparación de suelo
para siembra, enterramiento de fertilizantes orgánicos y para el control
de malezas. La máquina es robusta, adecuada para tractores de poten-
cia baja-media (30-70 CV). Este rotocultivador tiene el conjunto de la caja de
cambios y el tercer punto fijo; bajo pedido, es posible aplicar la caja de engra-
najes de multi-velocidades. El capó trasero es ajustable con resortes y ,siem-
pre bajo pedido, la máquina puede ser equipada con rodillo a dientes o rodillo
jaula. La transmisión lateral al rotor es dada por medio de una cadena y bajo
pedido, por medio de engranajes en baño de aceite. Rotor tubo en acero Ø
63,5 mm.

| Mod. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | | | | | | | |
|----------|---|---|---|---|---|---|--|---|---|---|---|---|----------|----------|------|----------------------------|-----|----|--------|---------------|
| | HP | RPM | KG | KG | | | | KG | | | | KG | | RPM | n° | cm | cm | | | |
| | | | | Ø406 | Ø464 | Ø500 | Ø550 | Ø370 | Ø405 | Ø450 | Ø500 | Ø477 | Ø525 | Ø525 | Ø430 | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | 1 | 2 | 3 | | | | | | |
| 130 | 30 - 70 | 540 | 351 | | | | | | 419 | | | 405 | | | - | 1" 3/8 Z6 | 235 | 30 | 5 - 15 | A 135 - B 156 |
| 145 | 35 - 70 | 540 | 392 | | | | | | 466 | | | 452 | | | - | 1" 3/8 Z6 | 235 | 36 | 5 - 15 | A 145 - B 166 |
| 155 | 40 - 70 | 540 | 419 | | | | | | 497 | | | 483 | | | | 1" 3/8 Z6 | 235 | 36 | 5 - 15 | A 155 - B 176 |
| 185 | 45 - 70 | 540 | 500 | | | | | | 591 | | | 577 | | | | 1" 3/8 Z6 | 235 | 42 | 5 - 15 | A 185 - B 206 |
| 205 | 55 - 70 | 540 | 554 | | | | | | 653 | | | 639 | | | | 1" 3/8 Z6 | 235 | 48 | 5 - 15 | A 205 - B 226 |
| 1 | Tubo centrale Ø 102 (Ø 477) | | | Central tube Ø 102 (Ø 477) | | | | Tuyau centrale Ø 102 (Ø 477) | | | | Zentral Rohr Ø 102 (Ø 477) | | | | Tubo central Ø 102 (Ø 477) | | | | |
| 2 | Tubo centrale Ø 164 (Ø 525) | | | Central tube Ø 164 (Ø 525) | | | | Tuyau centrale Ø 164 (Ø 525) | | | | Zentral Rohr Ø 164 (Ø 525) | | | | Tubo central Ø 164 (Ø 525) | | | | |
| 3 | Tubo centrale Ø 273 (Ø 525) | | | Central tube Ø 273 (Ø 525) | | | | Tuyau centrale Ø 273 (Ø 525) | | | | Zentral Rohr Ø 273 (Ø 525) | | | | Tubo central Ø 273 (Ø 525) | | | | |

ATTACCHI FRONTALI SPOSTABILI
 SHIFTABLE FRONT HITCHES
 ATTELAGES FRONTALES MOBILES
 BEWEGLICHE VORDERE ANGRIFFE
 ENGANCHES DELANTEROS DESPLAZABLES



DOTAZIONE DI SERIE

STANDARD EQUIPEMENT
 EQUIPEMENT DE SERIE
 SERIENZUBEHÖR
 INCLUIDO EN LA SERIE

- Albero cardanico con limitatore a bullone
- Cofano posteriore con regolazione a molla
- Attacco a 3 punti cat I - II
- Slitte laterali di controllo profondità di lavoro (solo versione cofano strisciante)
- Gruppo riduttore mono velocità
- Trasmissione laterale ad ingranaggi a bagno d'olio
- Zappette ad elica 80x8 - Ø 14,5
- Zappette laterali rivolte verso l'interno
- Rotore tondo pieno Ø 88,9
- Attacchi inferiori spostabili
- Protezioni anti-infortunistiche a norma "ce"

- Cardan avec limiteurs a boulons
- Capot arriere avec reglage par ressort
- Attelage a 3 points cat I - II
- Profondeur de travail par patins réglables (seulement version capot longue)
- Boitier mono vitesse
- Transmission laterale par engrenages a bain d'huile
- Lames coudées 80x8 - Ø 14,5
- Lames laterales tourneés vers l'interieur
- Rotor: tube plein Ø 88,9
- Attelages inferieurs coulissants
- Protections de securite "ce"

- Cardan con limitador de fusible
- Tapa trasera ajustable para resortes
- Enganche a 3 puntos cat I - II
- Controló profundidad de trabajo por patines (solo con tapa de arrastre)
- Caja engranajes mono-velocidad
- Transmisión lateral por engranajes en baño de aceite
- Cuchillas a "c" 80x8 - Ø 14,5
- Cuchillas laterales vueltas hacia al interior
- Rotor: barra redonda Ø 88,9
- Enganches inferiores desplazables
- Protecciones de seguridad "ce"

- Pto shaft with shear bolt
- Rear hood adjustment by spring
- 3 point hitch cat I - II
- Depth control by adjustable side skirts (only longer hood version)
- Single speed gearbox
- Side transmission by gears in oil bath
- "c" blades 80x8 - Ø 14,5
- Side blades turned inward
- Solid steel rotor shaft Ø 88,9
- Front shifting hitches
- "ce" safety guards


- Gelenkwelle mit scherstift
- Federverstellung der haube
- 3 punktanbaubock kat. I - II
- Seitenkufen für tiefenverstellung (nur mit lange haube)
- Einganggetriebe
- Seitlicher zahnradantrieb
- Bogenmesser 80x8 - Ø 14,5
- Nach innen gerichtete messer
- Rotor: vollrohr Ø 88,9
- Verschiebbare traktor-anschlüsse
- "ce" schutzvorrichtung


R06W


(30 - 70 HP)


cm 125 - 145 - 165 - 185 - 205



















 Zappatrice indicata per campo aperto preparazione terreno per la semina, interrimento dei concimi organici e per il controllo delle erbe infestanti. Grazie al sistema "duo Cone", i supporti rotore delle macchine sono provvisti di tenute meccaniche ad alta resistenza, a tenuta stagna; ideale per lavorare in condizioni di sporco intenso, sabbia, polvere, terreni abrasivi e soprattutto acqua (ideale per risaie). Le macchine è robusta, idonea per trattrici di bassa-media potenza (30-70 CV), ha il gruppo scatola ingranaggi ed il terzo punto fissi; su richiesta è possibile applicare la scatola cambio multi-velocità. Il cofano posteriore è regolabile con molle. Rotore tubo in acciaio Ø 63,5 mm.

 Rotary tiller suitable for open field: soil preparation for sowing, burial of organic fertilizers and for the control of weeds. Thanks to the "duo Cone" system, the rotor supports of the machines are provided with high resistance, watertight seals; ideal for working in conditions of intense dirt, sand, dust, abrasive soils and above all water (ideal for rice fields). The machines are robust, suitable for low-medium power tractors (30-70 hp), it has the gearbox assembly and the third point hitch fixed; on request it is possible to apply the multi-speed gearbox. The rear bonnet is adjustable with springs. Steel tube rotor Ø 63.5 mm.

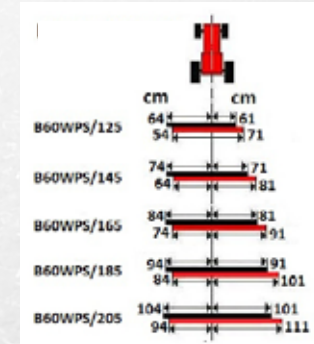
 Fraise rotative convenable pour les champs ouverts: préparation du sol pour semer, enfouissement d'engrais organiques et pour le contrôle des mauvaises herbes. Grâce au système "duo Cone", les supports du rotor sont dotés de joints d'étanchéité à haute résistance et étanches à l'eau; idéal pour travailler dans des conditions de saleté intense, de sable, de poussière, de sols abrasifs et surtout avec la présence de l'eau (idéal pour les rizières). Les machines sont robustes et conviennent aux tracteurs de basse-moyenne puissance (30 à 70 CV), ont la boîte de vitesses et le troisième point fixes; sur demande, il est possible d'appliquer la boîte à vitesses multiples. Le capot arrière est réglable à l'aide de ressorts. Rotor tube en acier Ø 63,5 mm.

 Bodenfräse für offenes Feld: Bodenbearbeitung für die Aussaat, Beizung von organischen Düngemitteln und zur Bekämpfung von Unkraut. Dank zur "Duo Cone" -System sind die Rotorträger der Geräte mit hochbeständigen mechanische Dichtungen, wasserdichten, versehen; ideal für Bearbeitungen unter starken Verschmutzungen, Sand, Staub, abrasiven Böden und vor allem Wasser (ideal für Reisfelder). Die Geräte sind robuster und für geringer-mittlerer Leistung (30-70 PS) Traktoren geeignet, haben die Getriebe und den 3-Punkt-Anbau starr; auf Anfrage ist es möglich, das Mehrwechselgetriebe zu verwenden. Die hintere Haube ist mit Federn einstellbar. Stahlrohr Rotorwelle Ø 63,5 mm.

 Rotocultivador adecuado para campo abierto: preparación de suelo para siembra, enterramiento de fertilizantes orgánicos y para el control de malezas. Gracias al sistema "duo Cone", los soportes del rotor de las máquinas están provistos de sellos herméticos de alta resistencia; ideal para trabajar en condiciones de suciedad intensa, arena, polvo, suelos abrasivos y sobre todo agua (ideal para campos de arroz). Las máquinas son robustas, adecuadas para tractores de potencia baja-media (30-70 CV), tiene el conjunto de la caja de cambios y el tercer punto fijo; bajo pedido, es posible aplicar la caja de engranajes de multi-velocidades. El capó trasero es ajustable con resortes. Rotor tubo en acero Ø 63.5 mm.

| Mod. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | | | | |
|----------|---|---|---|---|---|---|--|---|---|---|---|---|---|---|---|----------------------------|-----|----|--------|---------------|
| | HP | RPM | KG | KG | | | | KG | | | | KG | | RPM | n° | cm | cm | | | |
| | | | | Ø406 | Ø464 | Ø500 | Ø550 | Ø370 | Ø405 | Ø450 | Ø500 | Ø477 | Ø525 | Ø525 | Ø430 | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | 1 | 2 | 3 | | | | | | |
| 125 | 30 - 70 | 540 | 336 | | | | | | | | | | | | | 1" 3/8 Z6 | 235 | 36 | 5 - 15 | A 125 - B 144 |
| 145 | 35 - 70 | 540 | 376 | | | | | | | | | | | | | 1" 3/8 Z6 | 235 | 42 | 5 - 15 | A 145 - B 164 |
| 165 | 45 - 70 | 540 | 416 | | | | | | | | | | | | | 1" 3/8 Z6 | 235 | 48 | 5 - 15 | A 165 - B 184 |
| 185 | 50 - 70 | 540 | 441 | | | | | | | | | | | | | 1" 3/8 Z6 | 235 | 54 | 5 - 15 | A 185 - B 204 |
| 205 | 55 - 70 | 540 | 476 | | | | | | | | | | | | | 1" 3/8 Z6 | 235 | 60 | 5 - 15 | A 205 - B 224 |
| 1 | Tubo centrale Ø 102 (Ø 477) | | | Central tube Ø 102 (Ø 477) | | | | Tuyau centrale Ø 102 (Ø 477) | | | | Zentral Rohr Ø 102 (Ø 477) | | | | Tubo central Ø 102 (Ø 477) | | | | |
| 2 | Tubo centrale Ø 164 (Ø 525) | | | Central tube Ø 164 (Ø 525) | | | | Tuyau centrale Ø 164 (Ø 525) | | | | Zentral Rohr Ø 164 (Ø 525) | | | | Tubo central Ø 164 (Ø 525) | | | | |
| 3 | Tubo centrale Ø 273 (Ø 525) | | | Central tube Ø 273 (Ø 525) | | | | Tuyau centrale Ø 273 (Ø 525) | | | | Zentral Rohr Ø 273 (Ø 525) | | | | Tubo central Ø 273 (Ø 525) | | | | |

ATTACCHI FRONTALI SPOSTABILI
 SHIFTABLE FRONT HITCHES
 ATTELAGES FRONTALES MOBILES
 BEWEGLICHE VORDERE ANGRIFFE
 ENGANCHES DELANTEROS DESPLAZABLES



DOTAZIONE DI SERIE

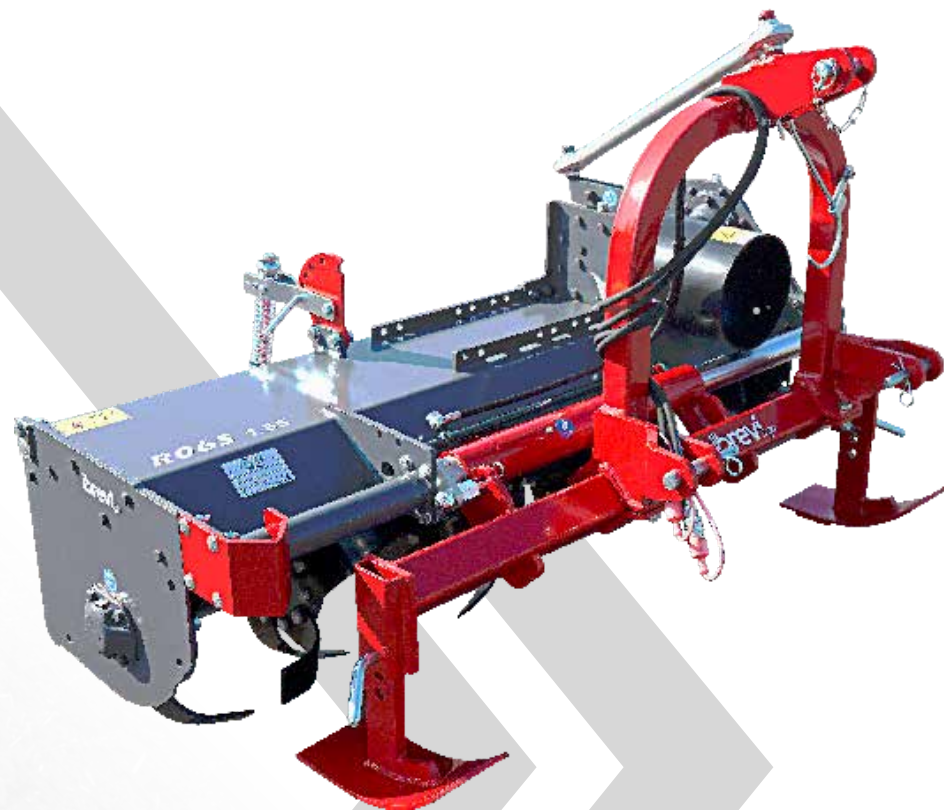
STANDARD EQUIPEMENT
 EQUIPEMENT DE SERIE
 SERIENZUBEHÖR
 INCLUIDO EN LA SERIE


- Albero cardanico esalobato con frizione a dischi
- Slitte laterali di controllo profondità di lavoro
- Cofano posteriore con doppia regolazione a catena
- Deflettori laterali
- Attacco a 3 punti cat I - II
- Gruppo riduttore mono velocità
- Trasmissione laterale ad ingranaggi a bagno d'olio
- Zappette ad elica 70x6 - Ø 12,5
- Zappette laterali rivolte verso l'esterno
- Rotore: tubo in acciaio Ø 63,5
- Rotore con protezioni acqua "anfibia"
- Attacchi inferiori spostabili
- Protezioni anti-infortunistiche a norma "ce"
- Cardan avec profil a six lobes avec securite a disques
- Profondeur de travail par patins réglables
- Capot arriere avec double réglage par chaine
- Deflecteurs lateraux
- Attelage a 3 points cat I - II
- Boitier mono vitesse
- Transmission laterale par engrenages a bain d'huile
- Lames coudees 70x6 - Ø 12,5
- Lames laterales tournees vers l'exterieur
- Rotor: tube en acier Ø 63,5
- Paliers rotor avec etancheite
- Attelages inferieurs coulissants
- Protections de securite "ce"
- Cardan con profil seis lados y embrague de seguridad
- Controlo profundidad de trabajo por patines
- Tapa trasero con doble regulación a cadena
- Deflectores laterales
- Enganche a 3 puntos cat I - II
- Caja engranajes mono-velocidad
- Transmisión lateral por engranajes en baño de aceite
- Cuchillas a "c" 70x6 - Ø 12,5
- Cuchillas laterales vueltas hacia al exterior
- Rotor: tubo en acero Ø 63,5
- Rotor estanco a l'agua
- Enganches inferiores desplazables
- Protecciones de seguridad "ce"
- Six sides profile pto shaft with slip clutch
- Depth control by adjustable side skids
- Rear hood with adjustment by double chain
- Sides deflectors
- 3 point hitch cat I - II
- Single speed gearbox
- Side transmission by gears in oil bath
- "c" blades 70x6 - Ø 12,5
- Side blades turned outward
- Steel tube rotor shaft Ø 63,5
- Rotor shaft with water proof sealing
- Front shifting hitches
- "ce" safety guards
- Sechskantsprofil gelenkwelle mit rutschkupplung
- Seitenkufen für tiefenverstellung
- Doppel kettenverstellung der haube
- Seitenschilder
- 3 punktanbaubock kat I - II
- Einganggetriebe
- Seitlicher zahnradantrieb
- Bogenmesser 70x6 - Ø 12,5
- Nach aussen gerichtete messer
- Rotor: stahlrohr Ø 63,5
- Wasserdichter rotor
- Verschiebbare traktor-anschlüsse
- "ce" schutzvorrichtung


R06S


(25 - 70 HP)


cm 130 - 145 - 155 - 185 - 205




















 Zappatrice indicata per vigneti e frutteti. Macchina robusta, idonea per trattatrici di bassa-media potenza (25 - 70 CV). Dotata di spostamento laterale idraulico a scorrimento su barre azionato dall'impianto idraulico del trattore, può spostarsi lateralmente rispetto alla posizione di montaggio originale tra il corpo macchina e l'attacco 3 punto al trattore; quest'ultima differisce nel caso si tratti di macchina concepita per lavori in vigneto (Vi), frutteto (Fr) o frutteto largo (Fr L) (vedere schema). La trasmissione laterale al rotore è data tramite ingranaggi. Rotore tubo in acciaio Ø 82,5 mm.

 Rotary tiller suitable for vineyards and orchards. Robust machine, suitable for low-medium power tractors (25 - 70 HP). Equipped with hydraulic side shift on bars driven by the tractor's hydraulic system. It can move sideways from the original mounting position between the machine body and the 3-point group; this differs in the case of a machine designed to work in vineyards (Vi), orchards (Fr) or wide orchards (Fr L) (see diagram). The side transmission to the rotor is given by gears. Steel tube rotor Ø 82,5 mm

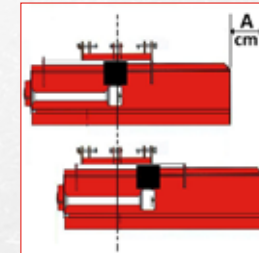
 Fraise rotative convenable pour les vignes et les vergers. Machine robuste, idéale pour tracteurs de puissance basse-moyenne (25 - 70 CV). Équipé d'un déplacement hydraulique latérale sur des barres entraînées par le système hydraulique du tracteur. Il peut se déplacer latéralement par rapport à la position de montage d'origine entre le châssis de la machine et le groupe 3 point; ce dernier diffère dans le cas d'une machine conçue pour travailler dans des vignes (Vi), des vergers (Fr) ou des larges vergers (Fr L) (voir schéma). La transmission latérale au rotor est donnée par engrenages. Rotor en tube d'acier Ø 82,5 mm

 Bodenfräse ideal für Weingärten und Obstgärten. Robuster Gerät, geeignet für Traktoren mit geringer-mittlerer Leistung (25 - 70 PS). Ausgestattet mit hydraulischer Seitenverschiebung auf Stangen, die von der Traktorhydraulik angetrieben ist. Es kann bis seitlich von der ursprünglichen Montageposition zwischen dem Rahmen und der 3-Punkt Anbau sich bewegen; Diese letzte unterscheidet sich ob Gerät für Weingarten (Vi), Obstgarten (Fr) oder breit Obstgarten (Fr L) geplant ist (siehe Diagramm). Die seitliche Antrieb zum Rotor erfolgt durch Getriebe. Stahlrohr Rotorwelle Ø 82,5 mm.

 Rotocultivador adecuado para viñedos y frutales. Máquina robusta, para tractores de potencia baja-mediana (25 - 70 HP), equipada con desplazamiento lateral hidráulico sobre barras accionado por el sistema hidráulico del tractor, puede desplazarse lateralmente 40 cm desde la posición de montaje original entre el cuerpo de la máquina y el grupo enganche al tercer punto; eso puede diferir en caso sea una máquina diseñada para trabajar en viñedos (Vi), frutales (Vi) o frutales ancho (Fr L) (ver diagrama). La transmisión lateral al rotor se realiza mediante engranajes. Rotor en tubo de acero de Ø 82,5 mm.

| Mod. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | | | |
|------|---|---|---|---|---|---|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|-----|----|--------|---------------|
| | HP | RPM | KG | KG | | | | KG | | | | KG | | STD | 6x | cm | cm | | | |
| | | | | Ø406 | Ø464 | Ø500 | Ø550 | Ø370 | Ø405 | Ø450 | Ø500 | Ø477 | Ø525 | Ø525 | Ø430 | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | 1 | 2 | 3 | | | | | | |
| 130 | 25 - 70 | 540 | 460 | | | | | | | | | | | | | 1" 3/8 Z6 | 236 | 30 | 5 - 15 | A 135 - B 146 |
| 145 | 35 - 70 | 540 | 475 | | | | | | | | | | | | | 1" 3/8 Z6 | 236 | 36 | 5 - 15 | A 145 - B 161 |
| 155 | 35 - 70 | 540 | 490 | | | | | | | | | | | | | 1" 3/8 Z6 | 236 | 36 | 5 - 15 | A 155 - B 171 |
| 185 | 45 - 70 | 540 | 530 | | | | | | | | | | | | | 1" 3/8 Z6 | 236 | 42 | 5 - 15 | A 185 - B 201 |
| 205 | 55 - 70 | 540 | 560 | | | | | | | | | | | | | 1" 3/8 Z6 | 236 | 48 | 5 - 15 | A 205 - B 221 |
| 1 | Tubo centrale Ø 102 (Ø 477) | | | Central tube Ø 102 (Ø 477) | | | | Tuyau centrale Ø 102 (Ø 477) | | | | Zentral Rohr Ø 102 (Ø 477) | | | | Tubo central Ø 102 (Ø 477) | | | | |
| 2 | Tubo centrale Ø 164 (Ø 525) | | | Central tube Ø 164 (Ø 525) | | | | Tuyau centrale Ø 164 (Ø 525) | | | | Zentral Rohr Ø 164 (Ø 525) | | | | Tubo central Ø 164 (Ø 525) | | | | |
| 3 | Tubo centrale Ø 273 (Ø 525) | | | Central tube Ø 273 (Ø 525) | | | | Tuyau centrale Ø 273 (Ø 525) | | | | Zentral Rohr Ø 273 (Ø 525) | | | | Tubo central Ø 273 (Ø 525) | | | | |

SPOSTAMENTI LATERALI
SIDE SHIFTS • DÉPORT LATÉRAUX SEITE-VERSCHIEBUNGEN
DESPLAZAMIENTOS LATERAL



| Mod. | VI | Fr | FrI |
|---------|------------|------------|--------------|
| M82-130 | 470 570 | 470 570 | 770 870 |
| M82-145 | 470 570 | 470 570 | 870 970 |
| M82-155 | 470 570 | 470 570 | 970 1070 |
| M82-185 | 470 570 | 470 570 | 1070 1170 |
| M82-205 | 470 570 | 470 570 | 1170 1270 |

DOTAZIONE DI SERIE

STANDARD EQUIPEMENT
EQUIPEMENT DE SERIE
SERIENZUBEHÖR
INCLUIDO EN LA SERIE

- Albero cardanico con limitatore a bullone
- Slitte laterali di controllo profondità di lavoro
- Cofano posteriore con regolazione a molla
- Attacco a 3 punti cat I - II
- Gruppo riduttore mono velocità
- Trasmissione laterale ad ingranaggi a bagno d'olio
- Zappette ad elica 80x8 - Ø 14,5
- Zappette laterali rivolte verso l'interno
- Supporti rotore a tenuta stagna e lubrificazione ad olio
- Rotore: tubo in acciaio Ø 82,5
- Spostamento laterale idraulico
- Protezioni anti-infortunistiche a norma "ce"

- Cardan avec limiteurs a boulons
- Profondeur de travail par patins réglables
- Capot arriere avec réglage par ressort
- Attelage a 3 points cat I - II
- Boîtier mono vitesse
- Transmission laterale par engrenages a bain d'huile
- Lames coudees 80x8 - Ø 14,5
- Lames laterales tournees vers l'interieur
- Supports rotors etanches et lubrification par huile
- Rotor : tube en acier Ø 82,5
- Deport lateral hydraulique
- Protections de securite "ce"

- Cardan con limitador de fusible
- Controlo profundidad de trabajo por patines
- Tapa trasera ajustable para resortes
- Eganche a 3 puntos cat I - II
- Caja engranajes mono-velocidad
- Transmisión lateral por engranajes en baño de aceite
- Cuchillas a "c" 80x8 - Ø 14,5
- Cuchillas laterales vueltas hacia al interior
- Soportes rotores estancos y lubricación por aceite
- Rotor: tubo en acero Ø 82,5
- Desplazamiento lateral hidraulico
- Protecciones de seguridad "ce"

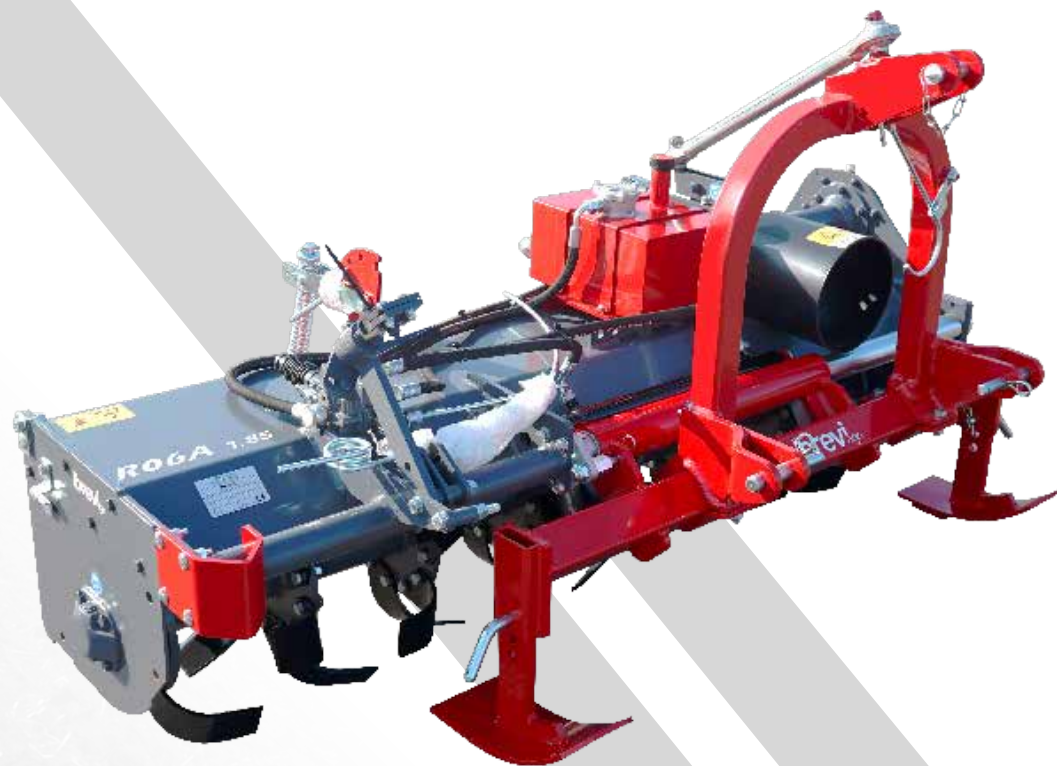
- Pto shaft with shear bolt
- Depth control by adjustable side skids
- Rear hood adjustment by spring
- 3 point hitch cat I - II
- Single speed gearbox
- Side transmission by gears in oil bath
- "c" blades 80x8 - Ø 14,5
- Side blades turned inward
- Water proof rotor support in oil bath lubrication
- Steel tube rotor shaft Ø 82,5
- Hydraulic side shift
- "ce" safety guards


- Gelenkwelle mit scherstift
- Seitenkufen für tiefenverstellung
- Federverstellung der haube
- 3 punktanbaubock kat I - II
- Einganggetriebe
- Seitlicher zahnradantrieb
- Bogenmesser 80x8 - Ø 14,5
- Nach innen gerichtete messer
- Wasserdichter rotor und öl-schmierung
- Rotor: stahlrohr Ø 82,5
- Hydraulische seitliche verschiebung
- "ce" schutzvorrichtung


RO6A


(25 - 70 HP)


cm 130 - 145 - 155 - 185 - 205

















 Macchina robusta, idonea per trattori di bassa-media potenza (25 - 70 CV). Dotata di spostamento laterale idraulico a scorrimento su barre, è l'unica macchina con spostamento automatico dotata di tastatore a movimento rettilineo. Grazie a questo sistema, il tastatore è in grado di controllare perfettamente lo spostamento della fresa, in particolare si può lavorare, senza intervenire manualmente, anche in caso di erba alta. Il tastatore effettua lo spostamento rispetto alla posizione di montaggio originale tra il corpo macchina e l'attacco 3 punto al trattore; quest'ultima differisce nel caso si tratti di macchina concepita per lavori in Vigneto (Vi), Frutteto (Fr) o Frutteto Largo (Fr L) (vedere schema). La trasmissione laterale al rotore è data tramite ingranaggi. Rotore tubo in acciaio Ø 82,5 mm.

 Robust machine for low-medium power tractors (25 - 70 HP). Equipped with hydraulic lateral sliding movement on bars, it is the only machine with automatic displacement equipped with a straight-line feeler. Thanks to this system, the feeler is able to perfectly control the movement of the tiller, in particular, you can work without manual intervention, even in the case of tall grass. The feeler moves sideways from original mounting position between the machine body and the 3-point connection to the tractor; which differs in the case of a machine conceived for work in vineyards (Vi), orchards (Fr) or large orchards (Fr L) (see diagram). The side transmission to the rotor is given by gears. Steel tube rotor Ø 82.5 mm.

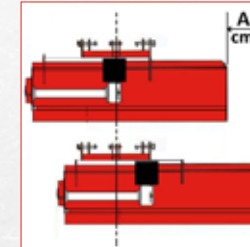
 Machine robuste, pour tracteurs de puissance basse-moyenne (25 - 70 CV). Équipé d'un déplacement latéral hydraulique coulissant sur barres, c'est la seule machine à déplacement automatique équipée d'un palpeur rectiligne. Grâce à ce système, la sonde peut parfaitement contrôler le mouvement de la machine, vous pouvez notamment travailler sans intervention manuelle, même dans le cas d'herbes hautes. Le deport est par rapport à la position de montage d'origine entre le corps de la machine et la connexion à 3 points au tracteur; cette position-là est différente dans le cas d'une machine conçue pour travailler dans les vignes (Vi), les vergers (Fr) ou les grands vergers (Fr L) (voir diagramme). La transmission latérale au rotor est donnée par des engrenages. Rotor tube en acier Ø 82,5 mm.

 Robuster Gerät, geeignet für Traktoren mit geringer-mittlerer Leistung (25 - 70 PS). Ausgestattet mit hydraulische seitlicher Verschiebung an Stangen, es ist der einzige Gerät mit automatischem Verschiebung, der mit einem linearen Fühler ausgestattet ist. Dank dieses Systems ist die Sonde in der Lage, die Bewegung des Gerätes perfekt zu steuern, insbesondere können Sie auch bei hohem Gras ohne manuelle Eingriffe arbeiten. Der Fühler bewegt das Gerät seitlich von der ursprüngliche Montageposition zwischen dem Rahmen und der 3-Punkt-Anbau zum Traktor; diese Letzte unterscheidet sich ob Gerät für Weingarten (Vi), Obstgarten (Fr) und breiter Obstgarten (Fr L) gefertigt ist (siehe Diagramm). Die seitliche Antrieb zum Rotor erfolgt durch Getriebe. Stahlrohr Rotorwelle Ø 82,5 mm.

 Máquina robusta, adecuada para tractores de potencia baja-media (25 - 70 HP). Equipada con desplazamiento lateral hidráulico en barras, es la única máquina con desplazamiento automático equipada con palpador en línea recta. Gracias a este sistema, el palpador puede controlar perfectamente el movimiento del rotocultivador en cualquier condición, en particular puede trabajar sin intervención manual, incluso en el caso de hierba alta. La máquina se desplaza de la posición de montaje original entre el cuerpo de la máquina y la conexión de 3 puntos al tractor; esa última cambia en el caso de una máquina concebida para trabajar en el viñedo (Vi), frutal (Fr) o frutal ancho (Fr L) (consulte el diagrama). La transmisión lateral al rotor se realiza mediante engranajes. Rotor en tubo de acero de Ø 82,5 mm.

| Mod. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | | | | | | | | | |
|----------|---|---|---|---|---|---|--|---|---|---|---|---|---|------|------|----------------------------|--|--|-----------|-----|----|--------|---------------|
| | HP | RPM | KG | KG | | | | KG | | | | KG | RPM | n° | cm | cm | | | | | | | |
| | | | | Ø406 | Ø464 | Ø500 | Ø550 | Ø370 | Ø405 | Ø450 | Ø500 | Ø477 | Ø525 | Ø525 | Ø430 | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 130 | 25 - 70 | 540 | 490 | | | | | | | | | | | | | | | | 1" 3/8 Z6 | 236 | 30 | 5 - 15 | A 130 - B 146 |
| 145 | 30 - 70 | 540 | 505 | | | | | | | | | | | | | | | | 1" 3/8 Z6 | 236 | 36 | 5 - 15 | A 145 - B 161 |
| 155 | 35 - 70 | 540 | 520 | | | | | | | | | | | | | | | | 1" 3/8 Z6 | 236 | 36 | 5 - 15 | A 155 - B 171 |
| 185 | 45 - 70 | 540 | 560 | | | | | | | | | | | | | | | | 1" 3/8 Z6 | 236 | 42 | 5 - 15 | A 185 - B 201 |
| 205 | 55 - 70 | 540 | 620 | | | | | | | | | | | | | | | | 1" 3/8 Z6 | 236 | 48 | 5 - 15 | A 205 - B 221 |
| 1 | Tubo centrale Ø 102 (Ø 477) | | | Central tube Ø 102 (Ø 477) | | | | Tuyau centrale Ø 102 (Ø 477) | | | | Zentral Rohr Ø 102 (Ø 477) | | | | Tubo central Ø 102 (Ø 477) | | | | | | | |
| 2 | Tubo centrale Ø 164 (Ø 525) | | | Central tube Ø 164 (Ø 525) | | | | Tuyau centrale Ø 164 (Ø 525) | | | | Zentral Rohr Ø 164 (Ø 525) | | | | Tubo central Ø 164 (Ø 525) | | | | | | | |
| 3 | Tubo centrale Ø 273 (Ø 525) | | | Central tube Ø 273 (Ø 525) | | | | Tuyau centrale Ø 273 (Ø 525) | | | | Zentral Rohr Ø 273 (Ø 525) | | | | Tubo central Ø 273 (Ø 525) | | | | | | | |

SPOSTAMENTI LATERALI
SIDE SHIFTS • DÉPORT LATÉRAUX SEITE-VERSCHIEBUNGEN
DESPLAZAMIENTOS LATERAL



| Mod. | Vi | | Fr | | FrL | |
|--------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| | cm | cm | cm | cm | cm | cm |
| MB 130 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 |
| MB 145 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 |
| MB 155 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 |
| MB 185 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 |
| MB 205 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 |

DOTAZIONE DI SERIE

STANDARD EQUIPEMENT
EQUIPEMENT DE SERIE
SERIENZUBEHÖR
INCLUIDO EN LA SERIE

- Albero cardanico con limitatore a bullone
- Slitte laterali di controllo profondità di lavoro
- Cofano posteriore con regolazione a molla
- Attacco a 3 punti cat i - ii
- Gruppo riduttore mono velocità
- Trasmissione laterale ad ingranaggi a bagno d'olio
- Zappette ad elica 80x8 - Ø 14,5
- Zappette laterali rivolte verso l'interno
- Supporti rotore a tenuta stagna e lubrificazione ad olio
- Rotore: tubo in acciaio Ø 82,5
- Spostamento laterale idraulico ed automatico
- Pompa ad ingranaggi per comando idraulico
- Protezioni anti-infortunistiche a norma "ce"

- Cardan avec limiteurs a boulons
- Profondeur de travail par patins réglables
- Capot arriere avec réglage par ressort
- Attelage a 3 points cat i - ii
- Boîtier mono vitesse
- Transmission laterale par engrenages a bain d'huile
- Lames coudees 80x8 - Ø 14,5
- Lames laterales tournees vers l'interieur
- Supports rotors etanches et lubrification par huile
- Rotor : tube en acier Ø 82,5
- Deport hydraulique lateral et automatique
- Pompe a engrenages pour commande automatique
- Protections de securite "ce"

- Cardan con limitador de fusible
- Controló profundidad de trabajo por patines
- Tapa trasera ajustable para resortes
- Eganche a 3 puntos cat i - ii
- Caja engranajes mono-velocidad
- Transmisión lateral por engranajes en baño de aceite
- Cuchillas a "c" 80x8 - Ø 14,5
- Cuchillas laterales vueltas hacia al interior
- Soportes rotores estancos y lubricación por aceite
- Rotor: tubo en acero Ø 82,5
- Desplazamiento lateral hidraulico y automatico
- Bomba a engranajes por mando automatico
- Protecciones de seguridad "ce"

- Pto shaft with shear bolt
- Depth control by adjustable side skids
- Rear hood adjustment by spring
- 3 point hitch cat i - ii
- Single speed gearbox
- Side transmission by gears in oil bath
- "c" blades 80x8 - Ø 14,5
- Side blades turned inward
- Water proof rotor support in oil bath lubrication
- Steel tube rotor shaft Ø 82,5
- Hydraulic and automatic side shift
- Automatic hydraulic pump by gears
- "ce" safety guards


- Gelenkwelle mit scherstift
- Seitenkufen für tiefenverstellung
- Federverstellung der haube
- 3 punktanbaubock kat i - ii
- Einganggetriebe
- Seitlicher zahnradantrieb
- Bogenmesser 80x8 - Ø 14,5
- Nach innen gerichtete messer
- Wasserdichter rotor und öl-schmierung
- Rotor: stahlrohr Ø 82,5
- Hydraulische und automatische seitenverschiebung
- Zahnradpumpe für hydraulik
- "ce" schützvorrichtung


R08R


(50 - 90 HP)


cm 145 - 155 - 185 - 205 - 230

















 Fresa robusta indicata per il campo aperto: preparazione terreno per la semina, interrimento dei concimi organici e per il controllo delle erbe infestanti. Può essere impiegata in aziende agricole di medie dimensioni per lavoro intensivo. Idonea per trattatrici di media potenza (50-90 CV), ideale per terreni sassosi e duri, telaio spessore 5mm. Questa fresa ha il gruppo scatola ingranaggi ed il terzo punto fissi; su richiesta è possibile applicare la scatola cambio multi-velocità. Il cofano posteriore è regolabile con molle e su richiesta la macchina può essere equipaggiata con rullo. La trasmissione laterale al rotore è data tramite ingranaggi in bagno d'olio. Rotore tubo in acciaio Ø 88,9 mm.

 Robust rotary tiller suitable for open field: soil preparation for sowing, burial of organic fertilizers and control of weeds. It can be used in medium-sized farms for intensive work. Suitable for medium-power tractors (50-90 hp), suitable for stony and hard grounds, 5mm frame thickness. This rotary tiller has the gearbox assembly and the third point fixed; on request it is possible to apply the multi-speed gearbox. The rear bonnet is adjustable with springs and, on request, the machine can be equipped with roller. The side transmission to the rotor is given by oil bath gears. Steel tube rotor Ø 88,9 mm.

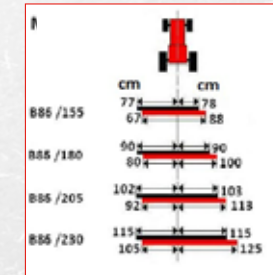
 Fraise robuste indiquée pour les champs ouverts: préparation du sol pour semer, enfouissement d'engrais organiques et contre les mauvaises herbes. Elle peut être utilisée dans les fermes de taille moyenne pour les travaux intensifs. La machine convient aux tracteurs de moyenne puissance (50 à 90 CV), convenable pour terrains caillouteux et durs, épaisseur châssis 5mm. Cette fraise a la boîte de vitesses et le troisième point fixes; sur demande, il est possible d'appliquer la boîte à vitesses multiples. Le capot arrière est réglable à l'aide de ressorts et, sur demande, la machine peut être équipée du rouleau. La transmission latérale au rotor est entraînée par engrenages en bain d'huile. Rotor tube en acier Ø 88,9 mm.

 Starke Bodenfräse für offenes Feld: Bodenbearbeitung für die Aussaat, Beizung von organischen Düngemitteln und zur Bekämpfung von Unkraut. Es kann in mittleren Betrieben für intensive Arbeit eingesetzt werden. Das Gerät eignet sich für Traktoren mit mittlerer Leistung (50-90 PS), für steinige schwerere Böden rahmendicke 5mm. Diese Bodenfräse hat die Getriebe und den 3-Punkt-Anbau starr; auf Anfrage ist es möglich, das Mehrwechselgetriebe zu verwenden. Die hintere Haube ist mit Federn einstellbar und auf Wunsch kann das Gerät mit Walze ausgestattet werden. Die seitliche Antrieb zur Rotorwelle ist durch Ölbadgetriebe gegeben. Stahlrohr Rotorwelle Ø 88,9 mm.

 Rotocultivador robusto adecuado para campo abierto: preparación de suelo para siembra, enterramiento de fertilizantes orgánicos y para el control de malezas. Se puede utilizar en granjas de tamaño mediano para trabajos intensivos. La máquina es adecuada para tractores de potencia media (50-90 CV), ideal para suelos pedregosos y duros, espesor chasis 5mm. Este rotocultivador tiene el conjunto de la caja de cambios y el tercer punto fijo; bajo pedido, es posible aplicar la caja de engranajes de multi-velocidades. El capó trasero es ajustable con resortes y, siempre bajo pedido, la máquina puede ser equipada con rodillo. La transmisión lateral al rotor es dada por medio de engranajes en baño de aceite. Rotor tubo en acero Ø 88,9 mm.

| Mod. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | | | | | | |
|----------|---|---|---|---|---|---|--|---|---|---|---|---|---|------|------|----------------------------|-----|----|---------|---------------|
| | HP | RPM | KG | KG | | | | KG | | | | KG | RPM | n° | cm | cm | | | | |
| | | | | Ø406 | Ø464 | Ø500 | Ø550 | Ø370 | Ø405 | Ø450 | Ø500 | Ø477 | Ø525 | Ø525 | Ø430 | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | 1 | 2 | 3 | | | | | | |
| 145 | 50 - 90 | 540 | 510 | | | | | | | | | 610 | | | - | 1" 3/8 Z6 | 200 | 36 | 10 - 20 | A 145 - B 170 |
| 155 | 50 - 90 | 540 | 520 | | | | | | | | | 620 | | | 655 | 1" 3/8 Z6 | 200 | 36 | 10 - 20 | A 155 - B 180 |
| 180 | 50 - 90 | 540 | 550 | | | | | | | | | 655 | | | 693 | 1" 3/8 Z6 | 200 | 42 | 10 - 20 | A 185 - B 210 |
| 205 | 60 - 90 | 540 | 585 | | | | | | | | | 685 | | | 695 | 1" 3/8 Z6 | 200 | 48 | 10 - 20 | A 205 - B 230 |
| 230 | 70 - 90 | 540 | 620 | | | | | | | | | 730 | | | 740 | 1" 3/8 Z6 | 200 | 54 | 10 - 20 | A 230 - B 255 |
| 1 | Tubo centrale Ø 102 (Ø 477) | | | Central tube Ø 102 (Ø 477) | | | | Tuyau centrale Ø 102 (Ø 477) | | | | Zentral Rohr Ø 102 (Ø 477) | | | | Tubo central Ø 102 (Ø 477) | | | | |
| 2 | Tubo centrale Ø 164 (Ø 525) | | | Central tube Ø 164 (Ø 525) | | | | Tuyau centrale Ø 164 (Ø 525) | | | | Zentral Rohr Ø 164 (Ø 525) | | | | Tubo central Ø 164 (Ø 525) | | | | |
| 3 | Tubo centrale Ø 273 (Ø 525) | | | Central tube Ø 273 (Ø 525) | | | | Tuyau centrale Ø 273 (Ø 525) | | | | Zentral Rohr Ø 273 (Ø 525) | | | | Tubo central Ø 273 (Ø 525) | | | | |

ATTACCHI FRONTALI SPOSTABILI
 SHIFTABLE FRONT HITCHES
 ATTELAGES FRONTALES MOBILES
 BEWEGLICHE VORDERE ANGRIFFE
 ENGANCHES DELANTEROS DESPLAZABLES



DOTAZIONE DI SERIE

STANDARD EQUIPEMENT
 EQUIPEMENT DE SERIE
 SERIENZUBEHÖR
 INCLUIDO EN LA SERIE

- Albero cardanico con limitatore a bullone
- Cofano posteriore con regolazione a molla
- Attacco a 3 punti cat I - II
- Slitte laterali di controllo profondità di lavoro (solo versione cofano strisciante)
- Gruppo riduttore mono velocità
- Trasmissione laterale ad ingranaggi a bagno d'olio
- Zappette ad elica 80x8 - Ø 14,5
- Zappette laterali rivolte verso l'interno
- Rotore tubo in acciaio Ø 88,9
- Attacchi inferiori spostabili
- Protezioni anti-infortunistiche a norma "ce"

- Cardan avec limiteurs a boulons
- Profondeur de travail par patins réglables
- Capot arriere avec réglage par ressort
- Attelage a 3 points cat I - II
- Boîtier mono vitesse
- Transmission laterale par engrenages a bain d'huile
- Lames coudees 80x8 - Ø 14,5
- Lames laterales tournees vers l'interieur
- Supports rotors etanches et lubrification par huile
- Rotor : tube en acier Ø 82,5
- Deport lateral hydraulique
- Protections de securite "ce"

- Cardan con limitador de fusible
- Controlo profundidad de trabajo por patines
- Tapa trasera ajustable para resortes
- Enganche a 3 puntos cat I - II
- Caja engranajes mono-velocidad
- Transmisión lateral por engranajes en baño de aceite
- Cuchillas a "c" 80x8 - Ø 14,5
- Cuchillas laterales vueltas hacia al interior
- Soportes rotores estancos y lubricación por aceite
- Rotor: tubo en acero Ø 82,5
- Desplazamiento lateral hidraulico
- Protecciones de seguridad "ce"

- Pto shaft with shear bolt
- Depth control by adjustable side skids
- Rear hood adjustment by spring
- 3 point hitch cat I - II
- Single speed gearbox
- Side transmission by gears in oil bath
- "c" blades 80x8 - Ø 14,5
- Side blades turned inward
- Water proof rotor support in oil bath lubrication
- Steel tube rotor shaft Ø 88,9
- Hydraulic side shift
- "ce" safety guards


- Gelenkwelle mit scherstift
- Seitenkufen für tiefenverstellung
- Federverstellung der haube
- 3 punktanbaubock kat I - II
- Einganggetriebe
- Seitlicher zahnradantrieb
- Bogenmesser 80x8 - Ø 14,5
- Nach innen gerichtete messer
- Wasserdichter rotor und öl-schmierung
- Rotor: stahlrohr Ø 82,5
- Hydraulische seitliche verschiebung
- "ce" schutzvorrichtung


R08S


(50 - 90 HP)


cm 145 - 155 - 185 - 205 - 230



















 Fresa robusta indicata per il campo aperto: preparazione terreno per la semina, interrimento dei concimi organici e per il controllo delle erbe infestanti. Può essere impiegata in aziende agricole di medie dimensioni per lavoro intensivo. Idonea per trattatrici di media potenza (50-90 CV), ideale per terreni sassosi e duri, telaio spessore 5mm. Questa fresa ha il gruppo scatola ingranaggi ed il terzo punto fissi; su richiesta è possibile applicare la scatola cambio multi-velocità. Il cofano posteriore è regolabile con molle e su richiesta la macchina può essere equipaggiata con rullo. La trasmissione laterale al rotore è data tramite ingranaggi in bagno d'olio. Rotore tubo in acciaio Ø 88,9 mm.

 Robust rotary tiller suitable for open field: soil preparation for sowing, burial of organic fertilizers and control of weeds. It can be used in medium-sized farms for intensive work. Suitable for medium-power tractors (50-90 hp), suitable for stony and hard grounds, 5mm frame thickness. This rotary tiller has the gearbox assembly and the third point fixed; on request it is possible to apply the multi-speed gearbox. The rear bonnet is adjustable with springs and, on request, the machine can be equipped with roller. The side transmission to the rotor is given by oil bath gears. Steel tube rotor Ø 88,9 mm.

 Fraise robuste indiquée pour les champs ouverts: préparation du sol pour semer, enfouissement d'engrais organiques et contre les mauvaises herbes. Elle peut être utilisée dans les fermes de taille moyenne pour les travaux intensifs. La machine convient aux tracteurs de moyenne puissance (50 à 90 CV), convenable pour terrains caillouteux et durs, épaisseur châssis 5mm. Cette fraise a la boîte de vitesses et le troisième point fixes; sur demande, il est possible d'appliquer la boîte à vitesses multiples. Le capot arrière est réglable à l'aide de ressorts et, sur demande, la machine peut être équipée du rouleau. La transmission latérale au rotor est entraînée par engrenages en bain d'huile. Rotor tube en acier Ø 88,9 mm.

 Starke Bodenfräse für offenes Feld: Bodenbearbeitung für die Aussaat, Beizung von organischen Düngemitteln und zur Bekämpfung von Unkraut. Es kann in mittleren Betrieben für intensive Arbeit eingesetzt werden. Das Gerät eignet sich für Traktoren mit mittlerer Leistung (50-90 PS), für steinige schwerere Böden rahmendicke 5mm. Diese Bodenfräse hat die Getriebe und den 3-Punkt-Anbau starr; auf Anfrage ist es möglich, das Mehrwechselgetriebe zu verwenden. Die hintere Haube ist mit Federn einstellbar und auf Wunsch kann das Gerät mit Walze ausgestattet werden. Die seitliche Antrieb zur Rotorwelle ist durch Ölbadgetriebe gegeben. Stahlrohr Rotorwelle Ø 88,9 mm.

 Rotocultivador robusto adecuado para campo abierto: preparación de suelo para siembra, enterramiento de fertilizantes orgánicos y para el control de malezas. Se puede utilizar en granjas de tamaño mediano para trabajos intensivos. La máquina es adecuada para tractores de potencia media (50-90 CV), ideal para suelos pedregosos y duros, espesor chasis 5mm. Este rotocultivador tiene el conjunto de la caja de cambios y el tercer punto fijo; bajo pedido, es posible aplicar la caja de engranajes de multi-velocidades. El capó trasero es ajustable con resortes y, siempre bajo pedido, la máquina puede ser equipada con rodillo. La transmisión lateral al rotor es dada por medio de engranajes en baño de aceite. Rotor tubo en acero Ø 88,9 mm.

| Mod. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | | | | |
|----------|---|---|---|---|---|---|--|---|---|---|---|---|---|---|---|-----------|-----|----|---------|---------------|
| | HP | RPM | KG | KG | | | KG | | | KG | | | KG | RPM | n° | cm | cm | | | |
| | | | | Ø406 | Ø464 | Ø500 | Ø550 | Ø370 | Ø405 | Ø450 | Ø500 | Ø477 | Ø525 | Ø525 | Ø430 | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | 1 | 2 | 3 | | | | | | |
| 145 | 50 - 90 | 540 | 510 | | | | | | | | | 610 | | | - | 1" 3/8 Z6 | 200 | 36 | 10 - 20 | A 145 - B 170 |
| 155 | 50 - 90 | 540 | 520 | | | | | | | | | 620 | | | 655 | 1" 3/8 Z6 | 200 | 36 | 10 - 20 | A 155 - B 180 |
| 180 | 50 - 90 | 540 | 550 | | | | | | | | | 655 | | | 693 | 1" 3/8 Z6 | 200 | 42 | 10 - 20 | A 185 - B 210 |
| 205 | 60 - 90 | 540 | 585 | | | | | | | | | 685 | | | 695 | 1" 3/8 Z6 | 200 | 48 | 10 - 20 | A 205 - B 230 |
| 230 | 70 - 90 | 540 | 620 | | | | | | | | | 730 | | | 740 | 1" 3/8 Z6 | 200 | 54 | 10 - 20 | A 230 - B 255 |
| 1 | Tubo centrale Ø 102 (Ø 477) | | | Central tube Ø 102 (Ø 477) | | | Tuyau centrale Ø 102 (Ø 477) | | | Zentral Rohr Ø 102 (Ø 477) | | | Tubo central Ø 102 (Ø 477) | | | | | | | |
| 2 | Tubo centrale Ø 164 (Ø 525) | | | Central tube Ø 164 (Ø 525) | | | Tuyau centrale Ø 164 (Ø 525) | | | Zentral Rohr Ø 164 (Ø 525) | | | Tubo central Ø 164 (Ø 525) | | | | | | | |
| 3 | Tubo centrale Ø 273 (Ø 525) | | | Central tube Ø 273 (Ø 525) | | | Tuyau centrale Ø 273 (Ø 525) | | | Zentral Rohr Ø 273 (Ø 525) | | | Tubo central Ø 273 (Ø 525) | | | | | | | |

DOTAZIONE DI SERIE

STANDARD EQUIPEMENT EQUIPEMENT DE SERIE SERIENZUBEHÖR INCLUIDO EN LA SERIE

- Albero cardanico con limitatore a bullone
- Cofano posteriore con regolazione a molla
- Attacco a 3 punti cat I - II
- Slitte laterali di controllo profondità di lavoro (solo versione cofano strisciante)
- Gruppo riduttore mono velocità
- Trasmissione laterale ad ingranaggi a bagno d'olio
- Zappette ad elica 80x8 - Ø 14,5
- Zappette laterali rivolte verso l'interno
- Rotore tubo in acciaio Ø 88,9
- Attacchi inferiori spostabili
- Protezioni anti-infortunistiche a norma "ce"

- Cardan avec limiteurs a boulons
- Profondeur de travail par patins réglables
- Capot arriere avec réglage par ressort
- Attelage a 3 points cat I - II
- Boîtier mono vitesse
- Transmission laterale par engrenages a bain d'huile
- Lames coudees 80x8 - Ø 14,5
- Lames laterales tournees vers l'interieur
- Supports rotors etanches et lubrification par huile
- Rotor : tube en acier Ø 82,5
- Deport lateral hydraulique
- Protections de securite "ce"

- Cardan con limitador de fusible
- Controlo profundidad de trabajo por patines
- Tapa trasera ajustable para resortes
- Enganche a 3 puntos cat I - II
- Caja engranajes mono-velocidad
- Transmisión lateral por engranajes en baño de aceite
- Cuchillas a "c" 80x8 - Ø 14,5
- Cuchillas laterales vueltas hacia al interior
- Soportes rotores estancos y lubricación por aceite
- Rotor: tubo en acero Ø 82,5
- Desplazamiento lateral hidraulico
- Protecciones de seguridad "ce"

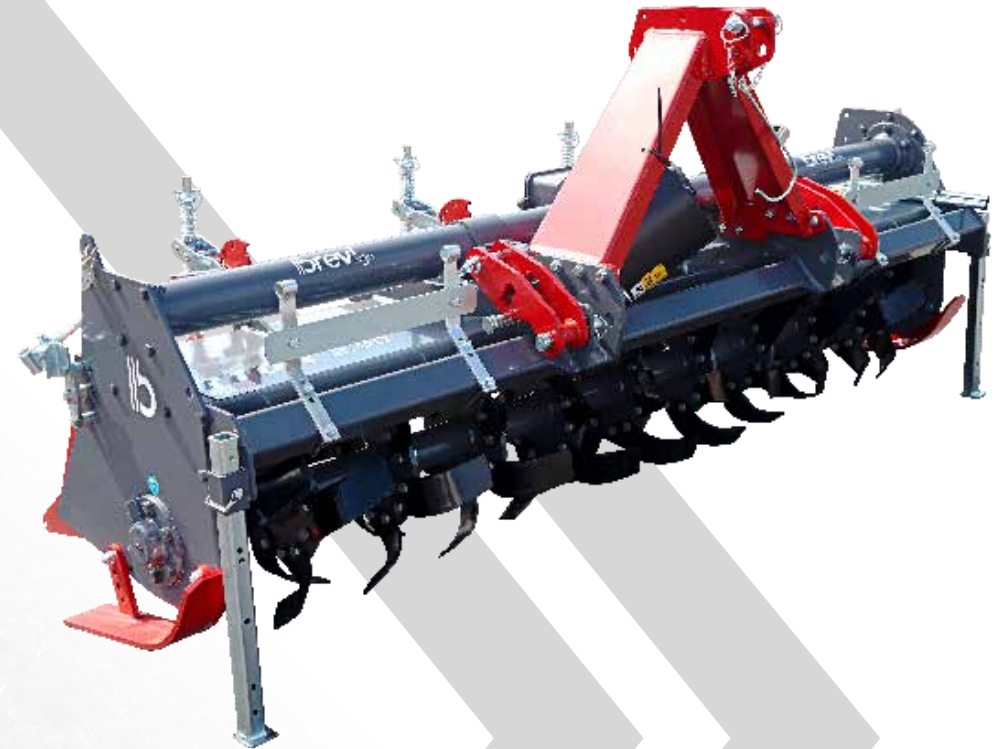
- Pto shaft with shear bolt
- Depth control by adjustable side skids
- Rear hood adjustment by spring
- 3 point hitch cat I - II
- Single speed gearbox
- Side transmission by gears in oil bath
- "c" blades 80x8 - Ø 14,5
- Side blades turned inward
- Water proof rotor support in oil bath lubrication
- Steel tube rotor shaft Ø 82,5
- Hydraulic side shift
- "ce" safety guards


- Gelenkwelle mit scherstift
- Seitenkufen für tiefenverstellung
- Federverstellung der haube
- 3 punktanbaubock kat I - II
- Einganggetriebe
- Seitlicher zahnradantrieb
- Bogenmesser 80x8 - Ø 14,5
- Nach innen gerichtete messer
- Wasserdichter rotor und öl-schmierung
- Rotor: stahlrohr Ø 82,5
- Hydraulische seitliche verschiebung
- "ce" schutzvorrichtung


R10R


(50 - 100 HP)


cm 155 - 185 - 205 - 230 - 250




 Zappatrice robusta indicata per il campo aperto: preparazione terreno per la semina, interrimento dei concimi organici e per il controllo delle erbe infestanti. Può essere impiegata in aziende agricole di medie-grandi dimensioni per lavoro intensivo. Idonea per trattrici di media potenza (50-100 CV), ha il gruppo scatola ingranaggi a 3 velocità e gli attacchi a tre punti fissi. Il cofano posteriore è regolabile con catena e la macchina può essere equipaggiata con rullo. Su richiesta: disponibile kit rinforzo flange, possibilità di montaggio rotori tipo FLASH e SPIKE. Trasmissione laterale tramite ingranaggi in bagno d'olio. Rotore tubo in acciaio Ø 108 mm.

 Robust rotary tiller suitable for open field: soil preparation for sowing, burial of organic fertilizers and control of weeds. It can be used in medium-large farms for intensive work. Suitable for medium power tractors (50-100 hp), it has the 3 speed gearbox assembly and the three point attachment are fixed. The rear bonnet is adjustable with chain and the machine can be equipped with roller. On request: flange reinforcement kit, possibility to fit rotors FLASH and SPIKE. Side transmission by oil bath gears. Steel tube rotor Ø 108 mm.

 Fraise robuste indiquée pour les champs ouverts: préparation du sol pour semer, enfouissement d'engrais organiques et contre les mauvaises herbes. Elle peut être utilisée dans les fermes de taille moyenne-grande pour travaux intensifs. La machine convient aux tracteurs de moyenne puissance (50 - 100 CV), a la boîte de 3 vitesses et la attachement à trois points est fixe. Le capot arrière est réglable à l'aide d'une chaîne et la machine peut être équipée avec rouleau. Sur demande: Jeu de renforcement des brides couteaux, il est possible de monter des rotors tels que FLASH et SPIKE. Transmission latérale par engrenages en bain d'huile. Rotor tube en acier Ø 108 mm.












 Starke Bodenfräse geeignet für Freiland: Bodenvorbereitung zur Aussaat, Vergraben von organischen Düngemitteln und Unkrautbekämpfung. Es kann in mittelgroßen Betrieben für intensive Arbeit verwendet werden. Geeignet für Traktoren mittlerer Leistung (50 - 100 PS), hat es die 3-Gang-Getriebe und die Dreipunkt-Befestigung sind fest. Die hintere Haube ist mit einer Kette verstellbar und die Maschine kann mit einer Walze ausgestattet werden. Auf Anfrage: Flanschverstärkungsset erhältlich, Möglichkeit zur Montage von FLASH und SPIKE spezielle rotoren. Die seitliche Antrieb zur Rotorwelle ist durch Ölbadgetriebe gegeben. Stahlrohr Rotorwelle Ø 108 mm.

 Rotocultivador robusto adecuado para campo abierto: preparación de suelo para siembra, enterramiento de fertilizantes orgánicos y para el control de malezas. Se puede utilizar en fincas de tamaño mediana y grande para trabajos intensivos. La máquina es adecuada para tractores de potencia media (50-100 CV), tiene el conjunto de la caja de engranajes de 3 velocidades y los enganches de tres puntos fijos. El capó trasero es ajustable con cadena y la máquina puede ser equipada con rodillo. Bajo pedido: juego refuerzo de bridas disponible, así como es posible montar rotores tipo FLASH y SPIKE. Transmisión lateral de engranajes en baño de aceite. Rotor tubo en acero Ø 108 mm.

VERSIONI SPECIALI

SPECIAL VERSION
VERSIONS SPÉCIALES
SONDER AUSSTATTUNGEN
VERSIONES ESPECIALES



| Mod. |  |  |  |  | | | |  | | | |  | | |  |  |  |  |  |
|----------|---|---|---|---|------|------|------|---|------|------|------|---|----------|----------|--|---|---|---|---|
| | HP | RPM | KG | KG | | | | KG | | | | KG | | | RPM | n° | cm | cm | |
| | | | | Ø406 | Ø464 | Ø500 | Ø550 | Ø370 | Ø405 | Ø450 | Ø500 | Ø477 | Ø525 | Ø525 | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | 1 | 2 | 3 | | | | | |
| 155 | 50 - 100 | 540 | 590 | - | | | | | - | | | - | | | 1" 3/8 Z6 | 169 - 238 - 301 | 36 | 10 - 25 | A 157 - B 176 |
| 185 | 50 - 100 | 540 | 630 | 820 | | | | | 760 | | | 750 | | | 1" 3/8 Z6 | 169 - 238 - 301 | 42 | 10 - 25 | A 188 - B 207 |
| 205 | 60 - 100 | 540 | 660 | 910 | | | | | 810 | | | 800 | | | 1" 3/8 Z6 | 169 - 238 - 301 | 48 | 10 - 25 | A 208 - B 227 |
| 230 | 70 - 100 | 540 | 690 | 960 | | | | | 850 | | | 840 | | | 1" 3/8 Z6 | 169 - 238 - 301 | 54 | 10 - 25 | A 234 - B 253 |
| 250 | 75 - 100 | 540 | 720 | 1020 | | | | | 930 | | | 920 | | | 1" 3/8 Z6 | 169 - 238 - 301 | 60 | 10 - 25 | A 254 - B 273 |
| 1 | Tubo centrale Ø 102 (Ø 477) | | | Central tube Ø 102 (Ø 477) | | | | Tuyau centrale Ø 102 (Ø 477) | | | | Zentral Rohr Ø 102 (Ø 477) | | | Tubo central Ø 102 (Ø 477) | | | | |
| 2 | Tubo centrale Ø 164 (Ø 525) | | | Central tube Ø 164 (Ø 525) | | | | Tuyau centrale Ø 164 (Ø 525) | | | | Zentral Rohr Ø 164 (Ø 525) | | | Tubo central Ø 164 (Ø 525) | | | | |
| 3 | Tubo centrale Ø 273 (Ø 525) | | | Central tube Ø 273 (Ø 525) | | | | Tuyau centrale Ø 273 (Ø 525) | | | | Zentral Rohr Ø 273 (Ø 525) | | | Tubo central Ø 273 (Ø 525) | | | | |

ROTORI SPECIALI
SPECIAL ROTORS • ROTORS SPÉCIAUX • SONDER ROTOREN • ROTORES ESPECIALES

FLASH



SPIKE



DOTAZIONE DI SERIE

STANDARD EQUIPEMENT
EQUIPEMENT DE SERIE
SERIENZUBEHÖR
INCLUIDO EN LA SERIE

- Albero cardanico con limitatore a bullone
- Cofano posteriore con regolazione a catena
- Attacco a 3 punti cat II
- Slitte laterali di controllo profondità di lavoro (solo versione cofano strisciante)
- Gruppo riduttore 3 velocità
- Trasmissione laterale ad ingranaggi a bagno d'olio
- Zappette ad elica 80x8 - Ø 14,5
- Zappette laterali rivolte verso l'interno
- Rotore: tubo in acciaio Ø 108
- Rotore con protezioni "long-life"
- Attacchi inferiori oscillanti
- Protezioni anti-infortunistiche a norma "ce"

- Cardan avec limiteurs a boulons
- Capot arriere avec reglage par chaine
- Attelage a 3 points cat II
- Profondeur de travail par patins réglables (seulement version capot longue)
- Boitier a 3 vitesses
- Transmission laterale par engrenages a bain d'huile
- Lames coudees 80x8 - Ø 14,5
- Lames laterales tournees vers l'interieur
- Rotor : tube en acier Ø 108
- Rotor avec paliers "long-life"
- Attelages inferieurs oscillantes
- Protections de securite "ce"

- Cardan con limitador de fusible
- Tapa trasera ajustable para cadenas
- Eganche a 3 puntos cat II
- Controlo profundidad de trabajo por patines (solo con tapa de arrastre)
- Caja engranajes 3 velocidades
- Transmisión lateral por engranajes en baño de aceite
- Cuchillas a "c" 80x8 - Ø 14,5
- Cuchillas laterales vueltas hacia al interior
- Rotor: tubo en acero Ø 108
- Rotor con protecciones "long-life"
- Enganches inferiores oscilantes
- Protecciones de seguridad "ce"

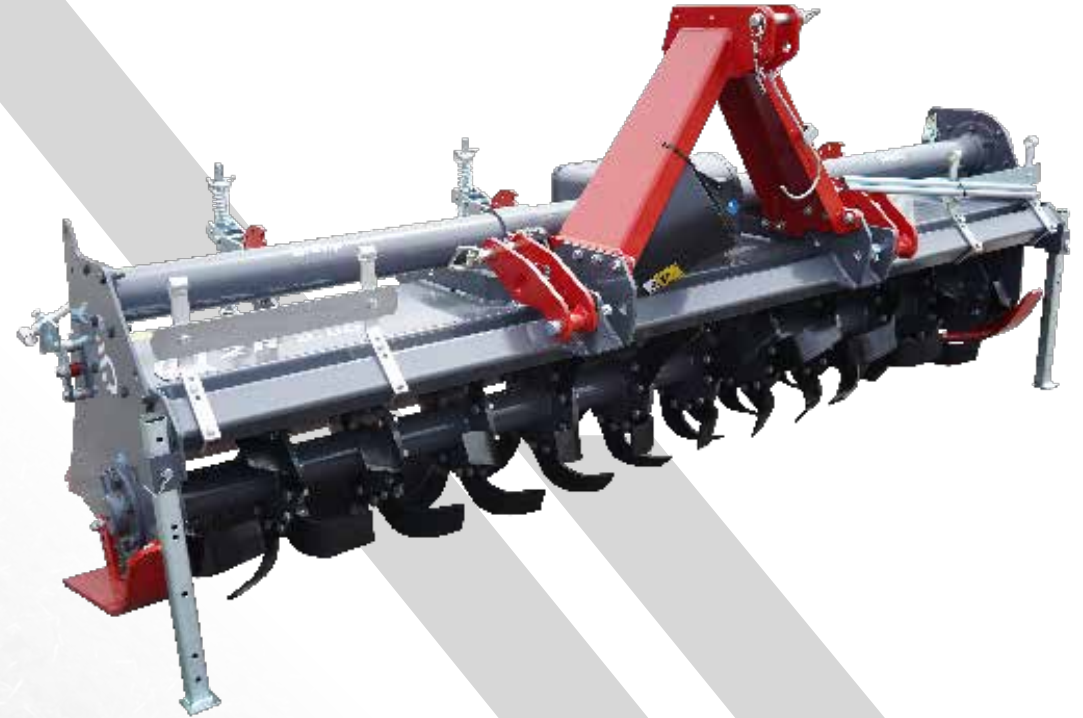
- Pto shaft with shear bolt
- Rear hood adjustment by chain
- 3 point hitch cat II
- Depth control by adjustable side skids (only longer hood version)
- Multi speed gearbox
- Side transmission by gears in oil bath
- "c" blades 80x8 - Ø 14,5
- Side blades turned inward
- Steel tube rotor shaft Ø 108
- Rotor shaft with "long-life" sealing
- Front floating hitches
- "ce" safety guards


- Gelenkwelle mit scherstift
- Haube - verstellung mit kette
- 3 punktanbaubock kat II
- Seitenkufen für tiefenverstellung (nur mit lange haube)
- Wechseldradgetriebe
- Seitlicher zahnradantrieb
- Bogenmesser 80x8 - Ø 14,5
- Nach innen gerichtete messer
- Rotor: stahlrohr Ø 108
- "long-life" dichtung rotor
- Bewegliche traktor-anschlüsse
- "ce" schutzvorrichtung


R12R


(60 - 120 HP)


cm 205 - 230 - 250 - 280 - 300




 Zappatrice robusta indicata per il campo aperto: preparazione terreno per la semina, interrimento dei concimi organici e per il controllo delle erbe infestanti. Può essere impiegata in aziende agricole di medie-grandi dimensioni per lavoro intensivo. Idonea per trattrici di media potenza (60-120 CV), ha il gruppo scatola ingranaggi a 3 velocità e gli attacchi a tre punti fissi. Il cofano posteriore è regolabile con catena e la macchina può essere equipaggiata con rullo. Su richiesta: disponibile kit rinforzo flange, possibilità di montaggio rotori tipo FLASH e SPIKE. Trasmissione laterale tramite ingranaggi in bagno d'olio. Rotore tubo in acciaio Ø 108 mm.

 Robust rotary tiller suitable for open field: soil preparation for sowing, burial of organic fertilizers and control of weeds. It can be used in medium-large farms for intensive work. Suitable for medium power tractors (60-120 hp), it has the 3 speed gearbox assembly and the three point attachment are fixed. The rear bonnet is adjustable with chain and the machine can be equipped with roller. On request: flange reinforcement kit, possibility to fit rotors FLASH and SPIKE. Side transmission by oil bath gears. Steel tube rotor Ø 108 mm.

 Fraise robuste indiquée pour les champs ouverts: préparation du sol pour semer, enfouissement d'engrais organiques et contre les mauvaises herbes. Elle peut être utilisée dans les fermes de taille moyenne-grande pour travaux intensifs. La machine convient aux tracteurs de moyenne puissance (60 - 120 CV), à la boîte de 3 vitesses et la attachement à trois points est fixe. Le capot arrière est réglable à l'aide d'une chaîne et la machine peut être équipée avec rouleau. Sur demande: Jeu de renforcement des brides couteaux, il est possible de monter des rotors tels que FLASH et SPIKE. Transmission latérale par engrenages en bain d'huile. Rotor tube en acier Ø 108 mm.












 Starke Bodenfräse geeignet für Freiland: Bodenvorbereitung zur Aussaat, Vergraben von organischen Düngemitteln und Unkrautbekämpfung. Es kann in mittelgroßen Betrieben für intensive Arbeit verwendet werden. Geeignet für Traktoren mittlerer Leistung (60 - 120 PS), hat es die 3-Gang-Getriebe und die Dreipunkt-Befestigung sind fest. Die hintere Haube ist mit einer Kette verstellbar und die Maschine kann mit einer Walze ausgestattet werden. Auf Anfrage: Flanschverstärkungsset erhältlich, Möglichkeit zur Montage von FLASH und SPIKE spezielle rotoren. Die seitliche Antrieb zur Rotorwelle ist durch Ölbadgetriebe gegeben. Stahlrohr Rotorwelle Ø 108 mm.

 Rotocultivador robusto adecuado para campo abierto: preparación de suelo para siembra, enterramiento de fertilizantes orgánicos y para el control de malezas. Se puede utilizar en fincas de tamaño mediana y grande para trabajos intensivos. La máquina es adecuada para tractores de potencia media (60-120 CV), tiene el conjunto de la caja de engranajes de 3 velocidades y los enganches de tres puntos fijos. El capó trasero es ajustable con cadena y la máquina puede ser equipada con rodillo. Bajo pedido: juego refuerzo de bridas disponible, así como es posible montar rotores tipo FLASH y SPIKE. Transmisión lateral de engranajes en baño de aceite. Rotor tubo en acero Ø 108 mm.

VERSIONI SPECIALI

SPECIAL VERSION
VERSIONS SPÉCIALES
SONDER AUSSTATTUNGEN
VERSIONES ESPECIALES



| Mod. |  |  |  |  | | | |  | | | |  | | |  |  |  |  |  |
|----------|---|---|---|---|------|------|------|---|------|------|------|---|----------|----------|--|---|---|---|---|
| | HP | RPM | KG | KG | | | | KG | | | | KG | | | RPM | n° | cm | cm | |
| | | | | Ø406 | Ø464 | Ø500 | Ø550 | Ø370 | Ø405 | Ø450 | Ø500 | Ø477 | Ø525 | Ø525 | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | 1 | 2 | 3 | | | | | |
| 205 | 60 - 120 | 540 | 700 | 930 | | | | | | | | 870 | | | 1" 3/8 Z6 | 214 - 240 - 302 | 48 | 10 - 25 | A 208 - B 227 |
| 230 | 60 - 120 | 540 | 750 | 1000 | | | | | | | | 930 | | | 1" 3/8 Z6 | 214 - 240 - 302 | 54 | 10 - 25 | A 234 - B 253 |
| 250 | 70 - 120 | 540 | 820 | 1060 | | | | | | | | 980 | | | 1" 3/8 Z6 | 214 - 240 - 302 | 60 | 10 - 25 | A 254 - B 273 |
| 280 | 80 - 120 | 540 | 860 | 1140 | | | | | | | | 1050 | | | 1" 3/8 Z6 | 214 - 240 - 302 | 66 | 10 - 25 | A 279 - B 298 |
| 300 | 90 - 120 | 540 | 890 | 1200 | | | | | | | | 1090 | | | 1" 3/8 Z6 | 214 - 240 - 302 | 72 | 10 - 25 | A 304 - B 323 |
| 1 | Tubo centrale Ø 102 (Ø 477) | | | Central tube Ø 102 (Ø 477) | | | | Tuyau centrale Ø 102 (Ø 477) | | | | Zentral Rohr Ø 102 (Ø 477) | | | Tubo central Ø 102 (Ø 477) | | | | |
| 2 | Tubo centrale Ø 164 (Ø 525) | | | Central tube Ø 164 (Ø 525) | | | | Tuyau centrale Ø 164 (Ø 525) | | | | Zentral Rohr Ø 164 (Ø 525) | | | Tubo central Ø 164 (Ø 525) | | | | |
| 3 | Tubo centrale Ø 273 (Ø 525) | | | Central tube Ø 273 (Ø 525) | | | | Tuyau centrale Ø 273 (Ø 525) | | | | Zentral Rohr Ø 273 (Ø 525) | | | Tubo central Ø 273 (Ø 525) | | | | |

ROTORI SPECIALI
SPECIAL ROTORS • ROTORS SPÉCIAUX • SONDER ROTOREN •
ROTORES ESPECIALES

FLASH



SPIKE



DOTAZIONE DI SERIE

STANDARD EQUIPEMENT
EQUIPEMENT DE SERIE
SERIENZUBEHÖR
INCLUIDO EN LA SERIE

- Albero cardanico con frizione a dischi
- Cofano posteriore con regolazione a catena
- Attacco a 3 punti cat II
- Slitte laterali di controllo profondità di lavoro (solo versione cofano strisciante)
- Gruppo riduttore 3 velocità
- Trasmissione laterale ad ingranaggi a bagno d'olio
- Zappette ad elica 80x8 - Ø 14,5
- Zappette laterali rivolte verso l'interno
- Rotore: tubo in acciaio Ø 108
- Rotore con protezioni "long-life"
- Attacchi inferiori oscillanti
- Protezioni anti-infortunistiche a norma "ce"

- Cardan avec securite a disques
- Capot arriere avec reglage par chaine
- Attelage a 3 points cat II
- Profondeur de travail par patins réglables (seulement version capot longue)
- Boitier a 3 vitesses
- Transmission laterale par engrenages a bain d'huile
- Lames coudees 80x8 - Ø 14,5
- Lames laterales tournees vers l'interieur
- Rotor : tube en acier Ø 108
- Rotor avec paliers "long-life"
- Attelages inferieurs oscillantes
- Protections de securite "ce"

- Cardan con embrague de seguridad
- Tapa trasera ajustable para cadenas
- Eganche a 3 puntos cat II
- Controlo profundidad de trabajo por patines (solo con tapa de arrastre)
- Caja engranajes 3 velocidades
- Transmisión lateral por engranajes en baño de aceite
- Cuchillas a "c" 80x8 - Ø 14,5
- Cuchillas laterales vueltas hacia al interior
- Rotor: tubo en acero Ø 108
- Rotor con protecciones "long-life"
- Enganches inferiores oscilantes
- Protecciones de seguridad "ce"

- Pto shaft with slip clutch
- Rear hood adjustment by chain
- 3 point hitch cat II
- Depth control by adjustable side skids (only longer hood version)
- Multi speed gearbox
- Side transmission by gears in oil bath
- "c" blades 80x8 - Ø 14,5
- Side blades turned inward
- Steel tube rotor shaft Ø 108
- Rotor shaft with "long-life" sealing
- Front floating hitches
- "ce" safety guards


- Gelenkwelle mit rutschkupplung
- Haube - verstellung mit kette
- 3 punktanbaubock kat II
- Seitenkufen für tiefenverstellung (nur mit lange haube)
- Wechseldradgetriebe
- Seitlicher zahnradantrieb
- Bogenmesser 80x8 - Ø 14,5
- Nach innen gerichtete messer
- Rotor: stahlrohr Ø 108
- "long-life" dichtung rotor
- Bewegliche traktor-anschlüsse
- "ce" schutzvorrichtung


R17R


(70 - 170 HP)

cm 250 - 280 - 300




 Zappatrice robusta indicata per il campo aperto: preparazione terreno per la semina, interrimento dei concimi organici e per il controllo delle erbe infestanti. Può essere impiegata in aziende agricole di grandi dimensioni e da contoterzisti per lavoro molto intensivo e gravoso. Idonea per trattori di medio-alta potenza (70-170 CV), ha il gruppo scatola ingranaggi a 3 velocità, comprensivo di presa di forza posteriore e gli attacchi a tre punti fissi. Il cofano posteriore è regolabile con molla e su richiesta la macchina può essere equipaggiata con rullo. Su richiesta: disponibile kit rinforzo flange, possibilità di montaggio rotori tipo BK, FLASH e SPIKE. Trasmissione laterale tramite ingranaggi in bagno d'olio. Rotore tubo in acciaio Ø 108 mm.

 Robust rotary tiller suitable for open field: soil preparation for sowing, burial of organic fertilizers and control of weeds. It can be used in large farms and by contractors for very intensive and heavy work. Suitable for mid-high power tractors (70-170 hp), it has the 3 speed gearbox assembly with rear PTO and the three point attachment are fixed. The rear bonnet is adjustable with spring and, on request, the machine can be equipped with roller. On request: flange reinforcement kit, possibility to fit rotors like BK, FLASH and SPIKE. Side transmission by oil bath gears. Steel tube rotor Ø 108 mm.

 Fraise robuste indiquée pour les champs ouverts: préparation du sol pour semer, enfouissement d'engrais organiques et contre les mauvaises herbes. Elle peut être utilisée dans les fermes de grande taille et par les entrepreneurs pour travaux très intensifs et lourds. La machine convient aux tracteurs de puissance moyenne-élevée (70 à 170 CV), a la boîte de 3 vitesses multiples avec PDF arrière et la attachement à trois points est fixe. Le capot arrière est réglable à l'aide de ressorts et, sur demande, la machine peut être équipée du rouleau. Sur demande: jeu de renforcement des brides coupeaux, il est possible de monter des rotors tels que BK, FLASH et SPIKE. Transmission latérale par engrenages en bain d'huile. Rotor tube en acier Ø 108 mm.

 Starke Bodenfräse für offenes Feld: Bodenbearbeitung für die Aussaat, Beizung von organischen Düngemitteln und zur Bekämpfung von Unkraut. Es kann in großen Betrieben und bei Auftragsnehmer für sehr intensive und schwere Arbeit eingesetzt werden. Das Gerät eignet sich für Traktoren mit mittlerer-höhe Leistung (70-170 PS), hat es die 3-Gang-Getriebe mit hintere Zapfwelle und die Dreipunkt-Befestigung sind fest. Die hintere Haube ist mit Federn einstellbar und auf Wunsch kann mit einer walze ausgestattet werden. Auf Anfrage: Flanschverstärkungssatz, können Rotoren-Typen BK, FLASH und SPIKE montiert werden. Die seitliche Antrieb zur Rotorwelle ist durch Ölbadgetriebe gegeben. Stahlrohr Rotorwelle Ø 108 mm.

 Rotocultivador robusto adecuado para campo abierto: preparación de suelo para siembra, enterramiento de fertilizantes orgánicos y para el control de malezas. Se puede utilizar en fincas de tamaño grande y por contratistas para trabajos muy intensivos y pesados. La máquina es adecuada para tractores de potencia medio-alta (70-170 CV), tiene el conjunto de la caja de engranajes de 3 velocidades con toma de fuerza trasera y los enganches de tres puntos fijos. El capó trasero es ajustable con muelles y, siempre bajo pedido, la máquina puede ser equipada con rodillo. Bajo pedido: juego refuerzo de bridas, así como es posible montar rotores tipo BK, FLASH y SPIKE. Transmisión lateral de engranajes en baño de aceite. Rotor tubo en acero Ø 108 mm.

VERSIONI SPECIALI

SPECIAL VERSION
VERSIONS SPÉCIALES
SONDER AUSSTATTUNGEN
VERSIONES ESPECIALES



ROTORI SPECIALI
SPECIAL ROTORS • ROTORS
SPÉCIAUX • SONDER ROTOREN •
ROTORES ESPECIALES

BK














SPIKE



FLASH



| Mod. |  |  |  |  | | | |  | | | |  | | |  |  |  |  |  | |
|----------|---|---|---|---|------|------|------|---|------|------|------|---|----------|----------|--|---|---|---|---|---------------|
| | HP | RPM | KG | KG | | | | KG | | | | KG | | | RPM | n° | cm | cm | | |
| | | | | Ø406 | Ø464 | Ø500 | Ø550 | Ø370 | Ø405 | Ø450 | Ø500 | Ø477 | Ø525 | Ø525 | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | 1 | 2 | 3 | | | | | | |
| 250 | 70 - 170 | 1000 | 990 | | 1280 | | | | | | 1100 | | | 1080 | | 1" 3/8 Z6 | 223 - 278 - 310 | 60 | 10 - 20 | A 254 - B 274 |
| 280 | 90 - 170 | 1000 | 1080 | | 1360 | | | | | | 1200 | | | 1180 | | 1" 3/8 Z6 | 223 - 278 - 310 | 66 | 10 - 20 | A 279 - B 300 |
| 300 | 100 - 170 | 1000 | 1160 | | 1450 | | | | | | 1290 | | | 1270 | | 1" 3/8 Z6 | 223 - 278 - 310 | 72 | 10 - 20 | A 304 - B 324 |
| 1 | Tubo centrale Ø 102 (Ø 477) | | | Central tube Ø 102 (Ø 477) | | | | Tuyau centrale Ø 102 (Ø 477) | | | | Zentral Rohr Ø 102 (Ø 477) | | | Tubo central Ø 102 (Ø 477) | | | | | |
| 2 | Tubo centrale Ø 164 (Ø 525) | | | Central tube Ø 164 (Ø 525) | | | | Tuyau centrale Ø 164 (Ø 525) | | | | Zentral Rohr Ø 164 (Ø 525) | | | Tubo central Ø 164 (Ø 525) | | | | | |
| 3 | Tubo centrale Ø 273 (Ø 525) | | | Central tube Ø 273 (Ø 525) | | | | Tuyau centrale Ø 273 (Ø 525) | | | | Zentral Rohr Ø 273 (Ø 525) | | | Tubo central Ø 273 (Ø 525) | | | | | |

DOTAZIONE DI SERIE

STANDARD EQUIPEMENT EQUIPEMENT DE SERIE SERIENZUBEHÖR INCLUIDO EN LA SERIE

- Albero cardanico con frizione a dischi
- Cofano posteriore con regolazione a molla
- Attacco a 3 punti cat II
- (solo versione cofano strisciante)
- Gruppo riduttore 3 velocità con pdf posteriore
- Trasmissione laterale ad ingranaggi a bagno d'olio
- Zappette ad elica 80x8 - Ø 14,5
- Zappette laterali rivolte verso l'interno
- Rotore: tubo in acciaio Ø 108
- Rotore con protezioni "long-life"
- Attacchi inferiori oscillanti
- Protezioni anti-infortunistiche a norma "ce"

- Cardan avec securite a disques
- Capot arriere avec reglage par ressort
- Attelage a 3 points cat II
- Profondeur de travail par patins réglables (seulement version capot longue)
- Boitier a 3 vitesses avec pdf arriere
- Transmission laterale par engrenages a bain d'huile
- Lames coudees 80x8 - Ø 14,5
- Lames laterales tournees vers l'interieur
- Rotor : tube en acier Ø 108
- Rotor avec paliers "long-life"
- Attelages inferieurs oscillantes
- Protections de securite "ce"

- Cardan con embrague de seguridad
- Tapa trasera ajustable por resortes
- Enganche a 3 puntos cat II
- Controlo profundidad de trabajo por patines (solo con tapa de arrastre)
- Caja engranajes 3 velocidades con tdf trasera
- Transmisión lateral por engranajes en baño de aceite
- Cuchillas a "c" 80x8 - Ø 14,5
- Cuchillas laterales vueltas hacia al interior
- Rotor: tubo en acero Ø 108
- Rotor con protecciones "long-life"
- Enganches inferiores oscilantes
- Protecciones de seguridad "ce"


- Pto shaft with slip clutch
- Rear hood adjustment by spring
- 3 point hitch cat II
- Depth control by adjustable side skids (only longer hood version)
- Multi speed gearbox with rear pto
- Side transmission by gears in oil bath
- "c" blades 80x8 - Ø 14,5
- Side blades turned inward
- Steel tube rotor shaft Ø 108
- Rotor shaft with "long-life" sealing
- Front floating hitches
- "ce" safety guards


- Gelenkwelle mit rutschkupplung
- Federverstellung der haube
- 3 punktanbaubock kat II
- Seitenkufen für tiefenverstellung (nur mit lange haube)
- Wechselradgetriebe mit durchtrieb
- Seitlicher zahnradantrieb
- Bogenmesser 80x8 - Ø 14,5
- Nach innen gerichtete messer
- Rotor: stahlrohr Ø 108
- "long-life" dichtung rotor
- Bewegliche traktor-anschlüsse
- "ce" schutzvorrichtung


R25R


(100 - 200 HP)
cm 250 - 300




 Zappatrice robusta e pesante per il campo aperto: preparazione terreno per la semina, interrimento dei concimi organici e per il controllo delle erbe infestanti. Può essere impiegata da contoterzisti esigenti per lavoro molto intensivo, gravoso e continuativo. Idonea per trattori di elevata potenza (100-200 CV), ha il gruppo scatola ingranaggi a 3 velocità, comprensivo di presa di forza posteriore e gli attacchi a tre punti fissi. Il cofano posteriore è regolabile con molla e su richiesta la macchina può essere equipaggiata con rullo. Su richiesta: kit rinforzo flange, possibilità di montaggio rotor tipo SPIKE. Trasmissione laterale tramite ingranaggi in bagno d'olio. Rotore tubo in acciaio Ø 127 mm.

 Heavy duty rotary tiller for open field: soil preparation for sowing, burial of organic fertilizers and control of weeds. It can be by contractors for very intensive, heavy and ongoing work. Suitable for high power tractors (100-200 hp), it has the 3 speed gearbox assembly with rear PTO and the three point attachment are fixed. The rear bonnet is adjustable with spring and, on request, the machine can be equipped with roller. On request: flange reinforcement kit, possibility to fit special rotors like SPIKE. Side transmission given by oil bath gears. Steel tube rotor Ø 127 mm.

 Fraise robuste et lourde pour les champs ouverts: préparation du sol pour semer, enfouissement d'engrais organiques et contre les mauvaises herbes. Elle peut être utilisée par les entrepreneurs pour travaux très intensifs, lourds et continus. La machine convient aux tracteurs de puissance élevée (100 - 200 CV), a la boîte de 3 vitesses, avec PDF arrière et la attachement à trois points est fixe. Le capot arrière est réglable à l'aide de ressorts et, sur demande, la machine peut être équipée du rouleau. Sur demande: jeu de renforcement des brides coupeaux, il est possible de monter des rotors tels que SPIKE. Transmission latérale par engrenages en bain d'huile. Rotor tube en acier Ø 127 mm.

 Starke und schwere Bodenfräse für offenes Feld: Bodenbearbeitung für die Aussaat, Beizung von organischen Düngemitteln und zur Bekämpfung von Unkraut. Es kann von Auftragnehmer für sehr intensive, schwere und anlaufende Arbeit eingesetzt werden. Das Gerät eignet sich für Traktoren mit hoher Leistung (100-200 PS), hat es die 3-Gang-Getriebe mit hintere Zapfwelle und die Dreipunkt-Befestigung sind fest. Die hintere Haube ist mit Federn einstellbar und auf Wunsch kann das Gerät mit einer Walze ausgestattet werden. Auf Anfrage: Flanschverstärkungssatz, können Rotoren-Typen SPIKE montiert werden. Die seitliche Antrieb zur Rotorwelle ist durch Ölbadgetriebe gegeben. Stahlrohr Rotorwelle Ø 127 mm.












 Rotocultivador robusto y pesado para campo abierto: preparación de suelo para siembra, enterramiento de fertilizantes orgánicos y para el control de malezas. Se puede utilizar por contratistas para trabajos muy intensivos, pesados y continuativos. La máquina es adecuada para tractores de potencia elevada (100-200 CV), tiene el conjunto de la caja de engranajes de 3 velocidades con toma de fuerza trasera y los enganches de tres puntos fijos. El capó trasero es ajustable con muelles y, bajo pedido, la máquina puede ser equipada con rodillo. Bajo pedido: juego refuerzo de bridas, así como es posible montar rotores tipo SPIKE. Transmisión lateral de engranajes en baño de aceite. Rotor tubo en acero Ø 127 mm.

VERSIONI SPECIALI

SPECIAL VERSION
VERSIONS SPÉCIALES
SONDER AUSSTATTUNGEN
VERSIONES ESPECIALES



ROTORI SPECIALI
SPECIAL ROTORS • ROTORS SPÉCIAUX • SONDER ROTOREN •
ROTORES ESPECIALES

| Mod. |  |  |  |  | | |  | | |  | | |  |  |  |  |  | | | |
|----------|---|---|---|---|------|------|---|------|------|---|------|----------|--|---|---|---|---|----|---------|---------------|
| | HP | RPM | KG | KG | | | KG | | | KG | | | RPM | n° | cm | cm | | | | |
| | | | | Ø406 | Ø464 | Ø500 | Ø550 | Ø370 | Ø405 | Ø450 | Ø500 | Ø477 | Ø525 | Ø525 | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | 1 | 2 | 3 | | | | | | |
| 250 | 100 - 200 | 1000 | 1180 | | | 1560 | | | | | | 1370 | | 1360 | | 1" 3/8 Z6 | 207 - 230 - 286 | 60 | 10 - 20 | A 254 - B 275 |
| 300 | 170 - 200 | 1000 | 1300 | | | 1700 | | | | | | 1500 | | 1490 | | 1" 3/8 Z6 | 207 - 230 - 286 | 72 | 10 - 20 | A 304 - B 325 |
| 1 | Tubo centrale Ø 102 (Ø 477) | | | Central tube Ø 102 (Ø 477) | | | Tuyau centrale Ø 102 (Ø 477) | | | Zentral Rohr Ø 102 (Ø 477) | | | Tubo central Ø 102 (Ø 477) | | | | | | | |
| 2 | Tubo centrale Ø 164 (Ø 525) | | | Central tube Ø 164 (Ø 525) | | | Tuyau centrale Ø 164 (Ø 525) | | | Zentral Rohr Ø 164 (Ø 525) | | | Tubo central Ø 164 (Ø 525) | | | | | | | |
| 3 | Tubo centrale Ø 273 (Ø 525) | | | Central tube Ø 273 (Ø 525) | | | Tuyau centrale Ø 273 (Ø 525) | | | Zentral Rohr Ø 273 (Ø 525) | | | Tubo central Ø 273 (Ø 525) | | | | | | | |



DOTAZIONE DI SERIE

STANDARD EQUIPEMENT
EQUIPEMENT DE SERIE
SERIENZUBEHÖR
INCLUIDO EN LA SERIE

- Albero cardanico con frizione a dischi
- Cofano posteriore con regolazione a molla
- Attacco a 3 punti cat II
- Slitte laterali di controllo profondità di lavoro (solo versione cofano strisciante)
- Gruppo riduttore 3 velocità con pdf posteriore
- Trasmissione laterale ad ingranaggi a bagno d'olio
- Zappette ad elica 80x8 - Ø 14,5
- Zappette laterali rivolte verso l'interno
- Rotore: tubo in acciaio Ø 108
- Rotore con protezioni "long-life"
- Attacchi inferiori oscillanti
- Protezioni anti-infortunistiche a norma "ce"

- Cardan avec securite a disques
- Capot arriere avec reglage par ressort
- Attelage a 3 points cat II
- Profondeur de travail par patins réglables (seulement version capot longue)
- Boitier a 3 vitesses avec pdf arriere
- Transmission laterale par engrenages a bain d'huile
- Lames coudees 80x8 - Ø 14,5
- Lames laterales tournees vers l'interieur
- Rotor : tube en acier Ø 108
- Rotor avec paliers "long-life"
- Attelages inferieurs oscillantes
- Protections de securite "ce"

- Cardan con embrague de seguridad
- Tapa trasera ajustable por resortes
- Enganche a 3 puntos cat II
- Controlo profundidad de trabajo por patines (solo con tapa de arrastre)
- Caja engranajes 3 velocidades con tdf trasera
- Transmisión lateral por engranajes en baño de aceite
- Cuchillas a "c" 80x8 - Ø 14,5
- Cuchillas laterales vueltas hacia al interior
- Rotor: tubo en acero Ø 108
- Rotor con protecciones "long-life"
- Enganches inferiores oscilantes
- Protecciones de seguridad "ce"

- Pto shaft with slip clutch
- Rear hood adjustment by spring
- 3 point hitch cat II
- Depth control by adjustable side skids (only longer hood version)
- Multi speed gearbox with rear pto
- Side transmission by gears in oil bath
- "c" blades 80x8 - Ø 14,5
- Side blades turned inward
- Steel tube rotor shaft Ø 108
- Rotor shaft with "long-life" sealing
- Front floating hitches
- "ce" safety guards


- Gelenkwelle mit rutschkupplung
- Federverstellung der haube
- 3 punktanbaubock kat II
- Seitenkufen für tiefenverstellung (nur mit lange haube)
- Wechselradgetriebe mit durchtrieb
- Seitlicher zahnradantrieb
- Bogenmesser 80x8 - Ø 14,5
- Nach innen gerichtete messer
- Rotor: stahlrohr Ø 108
- "long-life" dichtung rotor
- Bewegliche traktor-anschlüsse
- "ce" schutzvorrichtung


R22F


(150 - 220 HP)


cm 360 - 400 - 500 - 600




 Fresa pesante ed estremamente professionale, concepita con materiali di lunga durata per contoterzisti molto esigenti dal punto di vista dell'affidabilità e della durata. Ideale per il campo aperto: preparazione terreno per la semina, interrimento dei concimi organici e per il controllo delle erbe infestanti/ideonea per trattatrici di elevata potenza (150-220 CV). Questa fresa ha il gruppo scatola ingranaggi monovelocità (possibilità di montare gruppo con alta rivoluzione di rotore), di elevata durabilità. Grazie al sistema "Duo Cone", i supporti rotore sono provvisti di tenute meccaniche ad alta resistenza a tenuta stagna, ideali per lavorare in condizioni di sporco intenso, con presenza di acqua. Dotata di apertura/chiusura idraulica e blocco di sicurezza automatico per trasporto stradale; il cofano posteriore è regolabile con molla e su richiesta la macchina può essere equipaggiata con rullo. Kit rinforzo flange di serie. Su richiesta: possibilità di montaggio rotori tipo BK e SPIKE. Trasmissione laterale tramite ingranaggi in bagno d'olio. Rotore tubo in acciaio Ø 108 mm.

 Heavy duty and extremely professional rotary tiller, realized with long-lasting materials for very demanding contractors from the point of view of reliability and durability. Ideal for open field: soil preparation for sowing, burial of organic fertilizers and control of weeds. It can be by contractors for very intensive, heavy and ongoing work. Suitable for high power tractors (150-220 hp). This rotary tiller has a single speed gearbox assembly (possibility to assemble a group with high revolution to the rotor), of high durability. Thanks to the "Duo Cone" system, the rotor supports are provided with high resistance mechanical seals, water tight, ideal for working in conditions of intense dirt, with the presence of water. Equipped with hydraulic opening/closing and automatic safety block for road transport; the rear bonnet is adjustable with spring and, on request, the machine can be equipped with roller. Flange reinforcement kit standard fitted. Possibility to fit rotors like BK and SPIKE. Side transmission by oil bath gears. Steel tube rotor Ø 108 mm.

 Fraise rotative lourde et et extrêmement professionnel, conçu avec des matériaux durables pour les entrepreneurs très exigeants du point de vue de la fiabilité et de la durabilité. Ideale pour les champs ouverts: préparation du sol pour semer, enfouissement d'engrais organiques et contre les mauvaises herbes. La machine convient aux tracteurs de puissance élevée (150 à 220 CV). Cette fraise est dotée d'une boîte de vitesses monovitesse (possibilité de monter un groupe avec une rotation élevée au rotor), d'une grande durabilité. Grâce au système "Duo Cone", les supports du rotor sont équipés de joint d'étanchéité mécaniques à haute résistance, étanches à l'eau, idéal pour travailler dans des conditions de saleté intense, en présence d'eau. Équipée d'un bloc hydraulique d'ouverture/fermeture et d'un bloc de sécurité automatique pour le transport routier; le capot arrière est réglable à l'aide de ressorts et, sur demande, la machine peut être équipée

 Schwere und extreme professionelle Bodenfräse, entworfen mit langlebigen Materialien für Auftragnehmer, die unter dem Punkt der verlässigkeit und -dauerhaftigkeit sehr anspruchvoll sind. Ideal für offenes Feld: Bodenbearbeitung für die Aussaat, Beizung von organischen Düngemitteln und zur Bekämpfung von Unkraut. Das Gerät eignet sich für Traktoren mit hohe Leistung (150-220 PS). Diese Bodenfräse hat eine Eingangsgewinde (Möglichkeit, eine Gruppe mit hoher Umdrehung an den Rotor zu montieren), von hoher Haltbarkeit. Dank zur "Duo Cone" -System sind die Rotorträger mit hochbeständigen mechanische Dichtungen, wasserdichten, versehen, ideal für Bearbeitungen unter starken Verschmutzungen und vor allem Wasser. Es ist mit hydraulischem Öffnen / Schließen und automatischem Sicherheitsblock für den Straßentransport ausgestattet; die hintere Haube ist mit Federn einstellbar und auf Wunsch kann das Gerät mit einer Walze ausgestattet werden. Flanschverstärkungssatz als Standard. Auf Anfrage können Rotoren -Typen BK und SPIKE montiert werden. Die seitliche Antrieb zur Rotorwelle ist durch Ölbadgetriebe gegeben. Stahlrohr Rotorwelle Ø 108 mm.

 Rotocultivador pesado y extremadamente profesional, diseñado con materiales de larga duración para contratistas muy exigentes desde el punto de vista de la fiabilidad y durabilidad. Ideal para campo abierto: preparación de suelo para siembra, enterramiento de fertilizantes orgánicos y para el control de malezas. La máquina es adecuada para tractores de potencia elevada (150-220 CV). Este rotocultivador tiene el conjunto de la caja de engrajes monovelicidad (con posibilidad de montar un grupo caja con altas revoluciones al rotor), de alta durabilidad. Gracias al sistema "Duo Cone", los soportes del rotor están con sellos herméticos de alta resistencia, ideal para trabajar en condiciones de suciedad intensa con presencia de agua. Está equipada con apertura/cierre hidráulico y bloque de seguridad automático para el transporte por carretera; el capó trasero es ajustable con muelles y la máquina puede ser equipada con rodillo. Juego refuerzo de bridas montado de serie, bajo pedido es posible montar rotores tipo BK y SPIKE. Transmisión lateral de engrajes en baño de aceite. Rotor tubo en acero Ø 108 mm.

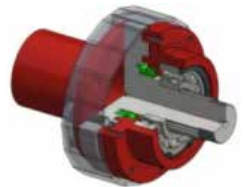
VERSIONI SPECIALI












SPECIAL VERSION
VERSIONS SPÉCIALES
SONDER AUSSTATTUNGEN
VERSIONES ESPECIALES



DUO CONE SYSTEM

VERSIONE ANFIBIA
WATERPROOF VERSION
VERSION ETANCHE À L'EAU
WASSERDICHTE AUSFÜHRUNG
VERSION ESTANCO AL AGUA



| Mod. |  |  |  |  | | | |  | | | |  | | |  |  |  |  |  |
|----------|---|---|---|---|------|------|------|---|------|------|------|---|------|------|--|---|---|---|---|
| | HP | RPM | KG | KG | | | | KG | | | | KG | | | RPM | n° | cm | cm | |
| | | | | Ø406 | Ø464 | Ø500 | Ø550 | Ø370 | Ø405 | Ø450 | Ø500 | Ø477 | Ø525 | Ø525 | | | | | |
| 360 | 150 - 220 | 1000 | 2070 | | | 2500 | | | | 2370 | | | | 2420 | 1" 3/8 Z6 | 239 | 84 | 10 - 20 | A 360 - B 268 |
| 400 | 170 - 220 | 1000 | 2180 | | | 2800 | | | | 2540 | | | | 2590 | 1" 3/8 Z6 | 239 | 96 | 10 - 20 | A 400 - B 268 |
| 500 | 190 - 220 | 1000 | 2460 | | | 3040 | | | | 2820 | | | | 2890 | 1" 3/8 Z6 | 239 | 120 | 10 - 20 | A 500 - B 268 |
| 600 | 200 - 220 | 1000 | 2750 | | | 3850 | | | | 3260 | | | | 3350 | 1" 3/8 Z6 | 239 | 144 | 10 - 20 | A 600 - B 268 |
| 1 | Tubo centrale Ø 102 (Ø 477) | | | Central tube Ø 102 (Ø 477) | | | | Tuyau centrale Ø 102 (Ø 477) | | | | Zentral Rohr Ø 102 (Ø 477) | | | Tubo central Ø 102 (Ø 477) | | | | |
| 2 | Tubo centrale Ø 164 (Ø 525) | | | Central tube Ø 164 (Ø 525) | | | | Tuyau centrale Ø 164 (Ø 525) | | | | Zentral Rohr Ø 164 (Ø 525) | | | Tubo central Ø 164 (Ø 525) | | | | |
| 3 | Tubo centrale Ø 273 (Ø 525) | | | Central tube Ø 273 (Ø 525) | | | | Tuyau centrale Ø 273 (Ø 525) | | | | Zentral Rohr Ø 273 (Ø 525) | | | Tubo central Ø 273 (Ø 525) | | | | |

ROTORI SPECIALI

SPECIAL ROTORS • ROTORS SPÉCIAUX • SONDER ROTOREN • ROTORES ESPECIALES

BK



SPIKE



DOTAZIONE DI SERIE

STANDARD EQUIPEMENT EQUIPEMENT DE SERIE SERIENZUBEHÖR INCLUIDO EN LA SERIE

- Albero cardanico con frizione automatica
- Slitte laterali
- Cofano posteriore con regolazione a molla
- Attacco a 3 punti cat iii
- Rulli posteriori regolabili idraulicamente
- Gruppo riduttore mono velocità
- Trasmissione laterale ad ingranaggi a bagno d'olio
- Zappette ad elica 80x8 - ø 14,5
- Zappette laterali rivolte verso l'esterno
- Rinforzo per flangia
- Rotore: tubo in acciaio ø 108
- Rotore con protezioni "long-life"
- Attacchi inferiori oscillanti
- Protezioni anti-infortunistiche a norma "ce"

- Cardan avec securite a cames
- Patins
- Capot arriere avec reglage par ressort
- Attelage a 3 points cat iii
- Réglage hydraulique du rouleaux arrière
- Boîtier mono vitesses
- Transmission laterale par engrenages a bain d'huile
- Lames coudees 80x8 - ø 14,5
- Lames laterales tournees vers l'exterieur
- Renforce pour flasque
- Rotor : tube en acier ø 108
- Rotor avec paliers "long-life"
- Attelages inferieurs oscillantes
- Protections de securite "ce"

- Cardan con seguridad automatica
- Patines
- Tapa trasera ajustable por resortes
- Enganche a 3 puntos cat iii
- Regulación hidraulica rodillos traseros
- Caja engranajes mono velocidad
- Transmisión lateral por engranajes en baño de aceite
- Cuchillas a "c" 80x8 - ø 14,5
- Cuchillas laterales vueltas hacia el exterior
- Refuerzo por brida
- Rotor: tubo en acero ø 108
- Rotor con protecciones "long-life"
- Enganches inferiores oscilantes
- Protecciones de seguridad "ce"

- Pto shaft with cam clutch
- Side skids
- Rear hood adjustment by spring
- 3 point hitch cat iii
- Rollers' adjustment by hydraulic jacks
- Single speed gearbox
- Side transmission by gears in oil bath
- "c" blades 80x8 - ø 14,5
- Side blades turned outward
- Flange reinforcement
- Steel tube rotor shaft ø 108
- Rotor shaft with "long-life" sealing
- Front floating hitches
- "ce" safety guards


- Gelenkwelle mit nockenschaltkupplung
- Seitenkufen
- Federverstellung der haube
- 3 punktanbaubock kat iii
- Hydraulische einstellung der walze
- Einganggetriebe
- Seitlicher zahnradantrieb
- Bogenmesser 80x8 - ø 14,5
- Nach außen gerichtete messer
- Flanschverstärkung
- Rotor: stahlrohr ø 108
- "long-life" dichtung rotor
- Bewegliche traktor-anschlüsse
- "ce" schutzvorrichtung


R40F


(200 - 400 HP)


cm 460 - 500 - 560 - 630




 Fresa pesante ed estremamente professionale, concepita con materiali di lunga durata per contoterzisti molto esigenti dal punto di vista dell'affidabilità e della durata. Ideale per il campo aperto: preparazione terreno per la semina, interrimento dei concimi organici e per il controllo delle erbe infestanti. Idonea per trattrici di elevata potenza (200-400 CV). Questa fresa ha il gruppo scatola ingranaggi monovelocità (possibilità di montare gruppo con alta rivoluzione di rotore), di elevata durabilità. Grazie al sistema "Duo Cone", i supporti rotore sono provvisti di tenute meccaniche ad alta resistenza a tenuta stagna, ideali per lavorare in condizioni di sporco intenso, con presenza di acqua. Dotata di apertura/chiusura idraulica e blocco di sicurezza automatico per trasporto stradale; il cofano posteriore è regolabile con molla e su richiesta la macchina può essere equipaggiata con rullo. Kit rinforzo flange di serie. Su richiesta: possibilità di montaggio rotori tipo BK e SPIKE. Trasmissione laterale tramite ingranaggi in bagno d'olio. Rotore tubo in acciaio Ø 108 mm.

 Heavy duty and extremely professional rotary tiller, realized with long-lasting materials for very demanding contractors from the point of view of reliability and durability. Ideal for open field: soil preparation for sowing, burial of organic fertilizers and control of weeds. It can be by contractors for very intensive, heavy and ongoing work. Suitable for high power tractors (200-400 hp). This rotary tiller has a single speed gearbox assembly (possibility to assemble a group with high revolution to the rotor), of high durability. Thanks to the "Duo Cone" system, the rotor supports are provided with high resistance mechanical seals, water tight, ideal for working in conditions of intense dirt, with the presence of water. Equipped with hydraulic opening/closing and automatic safety block for road transport; the rear bonnet is adjustable with spring and, on request, the machine can be equipped with roller. Flange reinforcement kit standard fitted. Possibility to fit rotors like BK and SPIKE. Side transmission by oil bath gears. Steel tube rotor Ø 108 mm.

 Fraise rotative lourde et et extrêmement professionnel, conçu avec des matériaux durables pour les entrepreneurs très exigeants du point de vue de la fiabilité et de la durabilité. Ideale pour les champs ouverts: préparation du sol pour semer, enfouissement d'engrais organiques et contre les mauvaises herbes. La machine convient aux tracteurs de puissance élevée (200 à 400 CV). Cette fraise est dotée d'une boîte de vitesses monovitesse (possibilité de monter un groupe avec une rotation élevée au rotor), d'une grande durabilité. Grâce au système "Duo Cone", les supports du rotor sont équipés de joint d'étanchéité mécaniques à haute résistance, étanches à l'eau, idéal pour travailler dans des conditions de saleté intense, en présence d'eau. Équipée d'un bloc hydraulique d'ouverture/fermeture et d'un bloc de sécurité automatique pour le transport routier; le capot arrière est réglable à l'aide de ressorts et, sur demande, la machine peut être équipée du rouleau. Jeu de brides de renforcement monté standard. Sur demande, il est possible de monter des rotors tels que BK et SPIKE. Transmission latérale par engrenages en bain d'huile. Rotor tube en acier Ø 108 mm.

 Schwere und extreme professionelle Bodenfräse, entworfen mit langlebigen Materialien für Auftragnehmer, die unter dem Punkt der verlässigkeit und -dauerhaftigkeit sehr anspruchvoll sind. Ideal für offenes Feld: Bodenbearbeitung für die Aussaat, Beizung von organischen Düngemitteln und zur Bekämpfung von Unkraut. Das Gerät eignet sich für Traktoren mit hohe Leistung (200-400 PS). Diese Bodenfräse hat eine Eingangsgetriebe (Möglichkeit, eine Gruppe mit hoher Umdrehung an den Rotor zu montieren), von hoher Haltbarkeit. Dank zur "Duo Cone" -System sind die Rotorträger mit hochbeständigen mechanische Dichtungen, wasserdichten, versehen, ideal für Bearbeitungen unter starken Verschmutzungen und vor allem Wasser. Es ist mit hydraulischem Öffnen / Schließen und automatischem Sicherheitsblock für den Straßentransport ausgestattet; die hintere Haube ist mit Federn einstellbar und auf Wunsch kann das Gerät mit einer Walze ausgestattet werden. Flanschverstärkungssatz als Standard. Auf Anfrage können Rotoren-Typen BK und SPIKE montiert werden. Die seitliche Antrieb zur Rotorwelle ist durch Ölbadgetriebe gegeben. Stahlrohr Rotorwelle Ø 108 mm.

 Rotocultivador pesado y extremadamente profesional, diseñado con materiales de larga duración para contratistas muy exigentes desde el punto de vista de la fiabilidad y durabilidad. Ideal para campo abierto: preparación de suelo para siembra, enterramiento de fertilizantes orgánicos y para el control de malezas. La máquina es adecuada para tractores de potencia elevada (200-400 CV). Este rotocultivador tiene el conjunto de la caja de engrajes monovelocidad (con posibilidad de montar un grupo caja con altas revoluciones al rotor), de alta durabilidad. Gracias al sistema "Duo Cone", los soportes del rotor están con sellos herméticos de alta resistencia, ideal para trabajar en condiciones de suciedad intensa con presencia de agua. Está equipada con apertura/cierre hidráulico y bloque de seguridad automático para el transporte por carretera; el capó trasero es ajustable con muelles y la máquina puede ser equipada con rodillo. Juego refuerzo de bridas montado de serie, bajo pedido es posible montar rotores tipo BK y SPIKE. Transmisión lateral de engrajes en baño de aceite. Rotor tubo en acero Ø 108 mm.

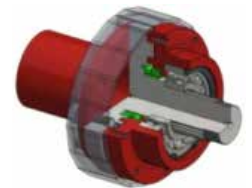
VERSIONI SPECIALI












SPECIAL VERSION
VERSIONS SPÉCIALES
SONDER AUSSTATTUNGEN
VERSIONES ESPECIALES



DUO CONE SYSTEM

VERSIONE ANFIBIA
WATERPROOF VERSION
VERSION ETANCHE À L'EAU
WASSERDICHTHE AUSFÜHRUNG
VERSION ESTANCO AL AGUA



| Mod. |  |  |  |  | | | |  | | | |  | | |  |  |  |  |  |
|----------|---|---|---|---|------|------|------|---|------|------|------|---|------|-----------|--|---|---|---|---|
| | HP | RPM | KG | KG | | | | KG | | | | KG | | | RPM | n° | cm | cm | |
| | | | Ø406 | Ø464 | Ø500 | Ø550 | Ø370 | Ø405 | Ø450 | Ø500 | Ø477 | Ø525 | Ø525 | | | | | | |
| 460 | 200 - 400 | 1000 | 2400 | | | 2890 | | | | 2680 | | | 2740 | 1" 3/8 Z6 | 239 | 108 | 10 - 20 | A 460 - B 268 | |
| 500 | 220 - 400 | 1000 | 2480 | | | 3070 | | | | 2840 | | | 2910 | 1" 3/8 Z6 | 239 | 120 | 10 - 20 | A 500 - B 268 | |
| 560 | 240 - 400 | 1000 | 2600 | | | 3340 | | | | 3050 | | | 3130 | 1" 3/8 Z6 | 239 | 132 | 10 - 20 | A 560 - B 268 | |
| 630 | 280 - 400 | 1000 | 2780 | | | 3880 | | | | 3290 | | | 3380 | 1" 3/8 Z6 | 239 | 156 | 10 - 20 | A 630 - B 268 | |
| 1 | Tubo centrale Ø 102 (Ø 477) | | | Central tube Ø 102 (Ø 477) | | | | Tuyau centrale Ø 102 (Ø 477) | | | | Zentral Rohr Ø 102 (Ø 477) | | | Tubo central Ø 102 (Ø 477) | | | | |
| 2 | Tubo centrale Ø 164 (Ø 525) | | | Central tube Ø 164 (Ø 525) | | | | Tuyau centrale Ø 164 (Ø 525) | | | | Zentral Rohr Ø 164 (Ø 525) | | | Tubo central Ø 164 (Ø 525) | | | | |
| 3 | Tubo centrale Ø 273 (Ø 525) | | | Central tube Ø 273 (Ø 525) | | | | Tuyau centrale Ø 273 (Ø 525) | | | | Zentral Rohr Ø 273 (Ø 525) | | | Tubo central Ø 273 (Ø 525) | | | | |

ROTORI SPECIALI

SPECIAL ROTORS • ROTORS SPÉCIAUX • SONDER ROTOREN • ROTORES ESPECIALES

BK



SPIKE



DOTAZIONE DI SERIE

STANDARD EQUIPEMENT EQUIPEMENT DE SERIE SERIENZUBEHÖR INCLUIDO EN LA SERIE

- Albero cardanico con frizione automatica
- Slitte laterali
- Cofano posteriore con regolazione a molla
- Attacco a 3 punti cat iii
- Chiusura/apertura idraulica e blocco di sicurezza automatica
- Gruppo riduttore mono velocità
- Trasmissione laterale ad ingranaggi a bagno d'olio
- Zappette ad elica 80x8 - ø 14,5
- Zappette laterali rivolte verso l'esterno
- Rotore con protezioni acqua
- Rotore: tubo in acciaio ø 108
- Rinforzi flange
- Attacchi inferiori oscillanti
- Versioni a rulli regolabili idraulicamente
- Barra luci posteriore
- Protezioni anti-infortunistiche a norma "ce"

- Pto shaft with cam clutch
- Side skids
- Rear hood adjustment by spring
- 3 point hitch cat iii
- Hydraulic closing/opening w/automatic safety blocking device
- Single speed gearbox
- Side transmission by gears in oil bath
- "c" blades 80x8 - ø 14,5
- Side blades turned outward
- Rotor shaft with water proof sealing
- Steel tube rotor shaft ø 108
- Flanges reinforcements
- Front floating hitches
- Rear roller versions hydraulically adjustable
- Rear lights
- "ce" safety guards

- Cardan avec securite a cames
- Patins
- Capot arriere avec reglage par ressort
- Attelage a 3 points cat iii
- Fermeture/ouverture hydraulique avec crochets de securite
- Boitier mono vitesses
- Transmission laterale par engrenages a bain d'huile
- Lames coudees 80x8 - ø 14,5
- Lames laterales tournees vers l'exterieur
- Paliers rotor avec etancheite
- Rotor : tube en acier ø 108
- Renforces flasques
- Attelages inferieurs oscillantes
- Versions avec rouleau reglage hydraulique
- Dispositif de signalisation et eclaireage
- Protections de securite "ce"

- Cardan con seguridad automatica
- Patines
- Tapa trasera ajustable por resortes
- Enganche a 3 puntos cat iii
- Cierre/abertura hidr. Y bloqueo de seguridad automatico
- Caja engranajes mono velocidad
- Transmisión lateral por engranajes en baño de aceite
- Cuchillas a "c" 80x8 - ø 14,5
- Cuchillas laterales vueltas hacia el exterior
- Rotor estanco
- Rotor: tubo en acero ø 108
- Refuerzo brida
- Enganches inferiores oscilantes
- Versiones a rodillo con regulacion hidráulica
- Barra por luces
- Protecciones de seguridad "ce"

- Gelenkwelle mit nockenschaltkupplung
- Seitenkufen
- Federverstellung der haube
- 3 punktanbaubock kat iii
- Hydraulische eröffnungssystem autom. Blockierungssystem
- Einganggetriebe
- Seitlicher zahnradantrieb
- Bogenmesser 80x8 - ø 14,5
- Nach außen gerichtete messer
- Wasser dichtung rotor
- Rotor: stahlrohr ø 108
- Flanschverstärkung
- Bewegliche traktor-anschlüsse
- Hydraulische walzenverstellung
- Beleuchtung
- "ce" schutzvorrichtung

TRASMISSIONE LATERALE

SIDE TRANSMISSION • TRANSMISSION LATÉRALE • SEITLICHE ANTRIEB • TRANSMISIÓN LATERAL



CATENA CON TENDICATENA AUTOMATICO
CHAIN WITH AUTOMATIC TENSIONER
CHAÎNE AVEC TENDEUR AUTOMATIQUE
KETTE MIT AUTOMATISCHER STELENSCHRAUBE
CADENA CON TENSOR AUTOMATICO

STANDARD

R02R
R02S
R03S
R04R
R04S
R05R
R05S



INGRANAGGI
GEARS
ENGRENAGES
ZAHNRADANTRIEB
ENGRANAJES

STANDARD

R06R - R06W - R06S - R06A - R08R - R08S - R10R - R12R - R17R - R25R - R22F - R25R

OPTIONAL

R05R - R05S

SCATOLA INGRANAGGI

GEARBOX • BOÎTIER • GETRIEBE • CAJA ENGRANAJES



SCATOLA MONOVELOCITA'
SINGLE SPEED GEARBOX
BOÎTIER MONOVITESSE
EINGANGGETRIEBE
CAJA MONO VELOCIDAD

STANDARD

R02R - R02S - R03S - R04R - R04S - R05R - R05S
R06R - R06W - R06S - R06A - R08R - R08S



SCATOLA CAMBIO
MULTI SPEED GEARBOX
BOÎTIER VITESSES
WECHSELRAD GETRIEBE
CAJA ENGRANAJES DE VELOCIDADES

STANDARD

R10R - R12R - R17R - R25R - R22F - R40F

ROTORI

ROTORS • ROTORS • ROTOREN • ROTORES



ROTORE TONDO PIENO
SOLID STEEL ROTOR SHAFT
ROTOR TUBE PLEIN
VOLLROHR ROTOR
ROTOR BARRA REDONDA

R02R Ø42
R02S Ø42
R03S Ø42
R04R Ø48
R04S Ø48
R05R Ø63,5
R05S Ø63,5



ROTORE TUBO IN ACCIAIO
STEEL TUBE ROTOR SHAFT
ROTOR TUBE EN ACIER
STAHLROHR ROTOR
ROTOR TUBO EN ACERO

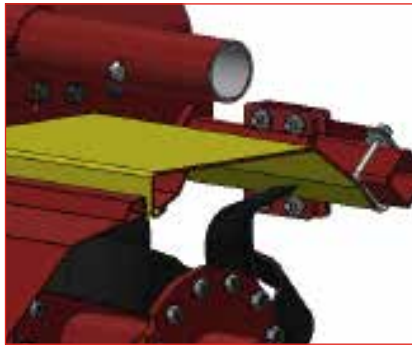
R06R Ø88,9
R06W Ø63,5
R06S Ø82,5
R06A Ø82,5
R08R Ø88,9
R08S Ø88,9
R10R Ø108
R12R Ø108
R17R Ø108
R25R Ø127
R22F Ø108
R40F Ø08

TRASMISSIONE LATERALE

SIDE TRANSMISSION • TRANSMISSION LATÉRALE • SEITLICHE ANTRIEB • TRANSMISSION LATERAL

STANDARD

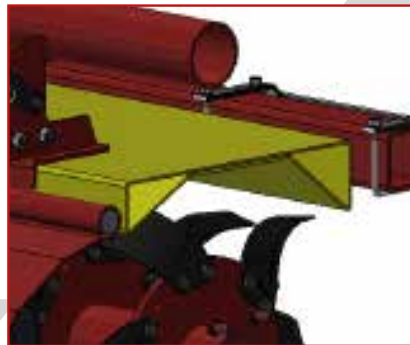
STANDARD • STANDARD • STANDARD • ESTANDARD



R02S
R02R
R03S
R04R
R04S
R05R
R05S
R06R
R06W
R06S
R06A
R08R
R08S

RINFORZATO

REINFORCED • RENFORCÉE • GESTÄRKT • REFORZADO



R10R
R12R
R17R
R25R
R22F
R40F

SLITTE

SIDE TRANSMISSION • TRANSMISSION LATÉRALE • SEITLICHE ANTRIEB • TRANSMISSION LATERAL



R02R
R05S
R04R
R04S
R05R
R05S
R06R
R06E
R08R
R10R
R12R
R17R
R25R



R06S
R06A
R08S



R22F
R40F

CARDANO

SIDE TRANSMISSION • TRANSMISSION LATÉRALE • SEITLICHE ANTRIEB • TRANSMISSION LATERAL



SENZA DISPOSITIVO DI SICUREZZA
WITHOUT SAFETY DEVICE
SANS SÉCURITÉ
OHNE SICHERHEIT
SIN SEGURIDAD

STANDARD
R02S - R03SS - R04S - R02R - R04R - R05R



CON LIMITATORE A BULLONI
WITH SHEAR BOLT
AVEC LIMITEURS À BOULONS
MIT SCHERSTIFT
CON LIMITADOR A BULÓN

STANDARD
R05R - R06S - R06A - R06R R08R - R08S
R10R
OPTION
R02S - R03S - R04S - R02R - R04R - R05R



CON FRIZIONE A DISCHI
WITH SLIP CLUTCH
AVEC SÉCURITÉ À DISQUES
RUTSCHKUPPLUNG
CON EMBRAGUE DE DISCOS

STANDARD
R06W - R12R - R17R - R25R
OPTION
R03S - R04S - R05S - R06S - R06A - R04R - R05R - R06R - R08R - R08S - R10R



CON FRIZIONE AUTOMATICA
WITH CAM CLUTCH
AVEC SÉCURITÉ À CAME
MIT NOCKENSCHALT KUPPLUNG
CON EMBRAGUE DE SEGURIDAD

STANDARD
R22F - R40F
OPTION
R06S - R06A - R06R - R06W - R08R - R08S
R10R - R12R - R17R - R25R

RULLI POSTERIORI

REAR ROLLERS • ROULEAUX ARRIÈRES • HINTERE WALZEN • RODILLOS TRASEROS



RULLO DENTATO (Ø 477-525) (Ø 102-164)
SPIKED ROLLER • ROULEAU À DENTS •
ZINKENWALZE
RODILLO A DIENTES



RULLO GABBIA (Ø 370-405-450-500)
CAGE ROLLER • ROULEAU CAGE • STABWALZE
RODILLO JAULA



RULLO PACKER (Ø 406-464-500-550)
PACKER ROLLER • ROULEAU PACKER •
PACKERWALZE • RODILLO PACKER

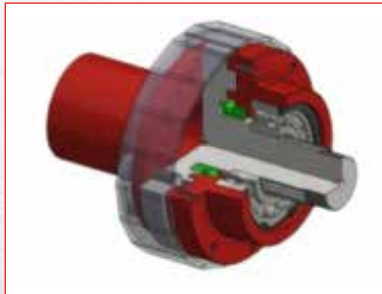


RULLO DENTATO MAXI (Ø 525) (Ø 273)
SPIKED ROLLER MAXI • ROULEAU À DENTS MAXI
ZINKENWALZE MAXI • RODILLO DENTADO MAXI



RULLO RETE (Ø 430)
MESH ROLLER • ROULEAU À MAILLES
GITTERWALZE • RODILLO DE MALLA

DUO CONE SYSTEM



SUPPORTI ROTORE CON TENUTE MECCANICHE "DUO-CONE"

ROTOR SUPPORTS WITH MECHANICAL SEALS "DUO-CONE" SYSTEM
SUPPORTS ROTOR AVEC SYSTÈME "DUO-CONE"
ROTOR HALTERUNGEN MIT "DUO-CONE" SIMMERINGEN
SOPORTES ROTOR CON RETENES MECÁNICOS "DUO-CONE"

REGOLAZIONE RULLI

ROLLERS ADJUSTMENT • RÈGLAGE ROULEAUX • WALZENVERSTELLUNG • AJUSTE RODILLOS



MARTINETTI MECCANICI
MECHANICAL JACKS • VÉRINS MÉCANIQUE
MECHANISCHE ZYLINDER • CON TORNILLOS

OPTION



MARTINETTI IDRAULICI
HYDRAULIC JACKS • VÉRINS HYDRAULIQUE
HYDRAULISCHE ZYLINDER • CILINDRO HIDRÁULICO

OPTION

ALLESTIMENTI

REAR ROLLERS • ROULEAUX ARRIÈRES • HINTERE WALZEN • RODILLOS TRASEROS



ATTACCO IDRAULICO SEMINATRICE
HYDRAULIC SEEDER LINKAGE
ATTELAGE HYDRAULIQUE SEMAIR
HYDRAULISCHE DRILLMASCHINENANBAUTEILE
ENGANCHE HIDRÁULICO SEMBRADORA
MAX LOAD 2000 KG



ANCORA ROMPIRACCIA
RIGID TRACK ERADICATOR
EFFACEUR DE TRACE
SPURLOCKERER
ANCLAJE BORRA-HUELLA
OPTIONAL



PDF POSTERIORE
REAR PTO
PDF ARRIÈRE
HINTERE ZAPFWELLE
TOMA DE FUERZA TRASERA
STANDARD R17R - R25R
OPTIONAL R12R



RUOTE ANTERIORI
FRONT WHEELS
ROUES AVANT
VORDERRÄDER
RUEDAS DELANTERAS
OPTIONAL
R02S - R03S - R04S - R05S - R06R - R08R - R10R
R12R - R17R - R25R



DISCHI CONVOGLIATORI
CONVEYOR DISCS
DISQUES CONVOYEURS
ZUFÜHRSCHLEIBEN
DISCOS CONVOYADORES
OPTIONAL
R10R - R12R - R17R - R25R - R22F - R40F



RUOTE POSTERIORI
REAR WHEELS
ROUES ARRIÈRE
HINTERRÄDER
RUEDAS TRASERAS
OPTIONAL
R17R

SPOSTAMENTO LATERALE MECCANICO O IDRAULICO

MECHANICAL OR HYDRAULICAL SIDE SHIFT • DÉPORT LATÉRAL MÉCANIQUE OU HYDRAULIQUE
MECHANISCHE ODER HYDRAULISCHE SEITENVERSchiebung • DESPLAZAMIENTO LATERAL MECÁNICO O HIDRÁULICO



STANDARD R02S - R03S - R04S - R05S



OPTIONAL R03S - R04S - R05S



STANDARD R06A - R06A - R08S

REGOLAZIONE COFANO

HOOD ADJUSTMENT • REGLAGE CAPOT • HAUBE VERSTELLUNG • AJUSTE TAPA



R02R
R03S
R04R
R04S
R05R
R05S
R06W
R10R
R12R



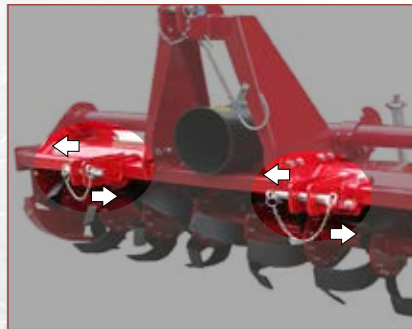
R06R
R06S
R06A
R08R
R08S
R17R
R25R
R22F
R40F

ATTACCHI FRONTALI

HOOD ADJUSTMENT • REGLAGE CAPOT • HAUBE VERSTELLUNG • AJUSTE TAPA



R02S
R03S
R04S
R05S
R06S
R06A



R02R
R04R
R05R
R06S
R06W
R08R



R10R
R12R
R17R
R25R
R22F
R40F

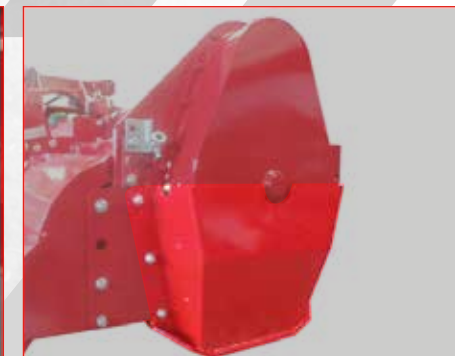
DOBLE MAXI DOBLE



GANCI DI SICUREZZA IDRAULICI
HYDRAULIC SAFETY HOOK • CROCHETS HYDRAULIQUE
DE SÉCURITÉ • HYDRAULISCHE SICHERHEITSHAKEN •
GANCHOS DE SEGURIDAD HIDRÁULICA

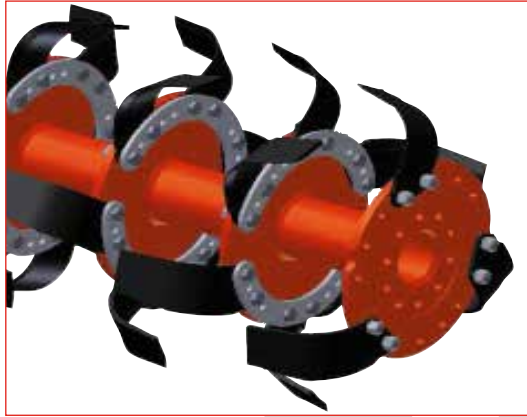


DEFLETTORE CENTRALE
CENTRAL DEFLECTOR • DÉFLECTEUR CENTRAL
ZENTRAL ABLENKER • DEFLECTOR CENTRAL



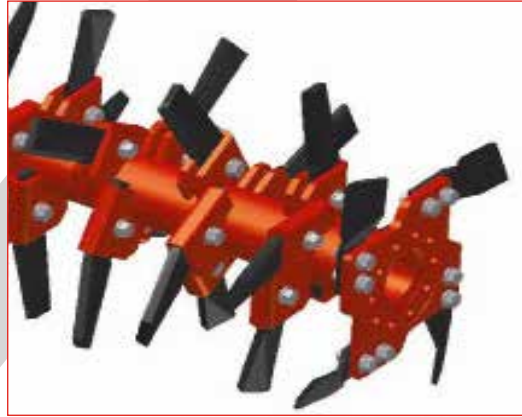
PROTEZIONE CARTER LATERALE
SIDE GUARD PROTECTION • PROTECTION CARTER LATERAL
• SEITLICHER ANTRIEB SCHUTZ • PROTECCIÓN TAPA
LATERAL

'C' - 'L'



STANDARD
R02S - R02R - R03S - R04R - R04S - R05R - R05S
R05R - R06W - R08R - R08S - R10R - R12R - R17R -
R25R - R22F - R40F

BK



OPTION
R17R
R22F
R40F

SPIKES



OPTION
R10R
R12R
R17R
R25R
R22F
R40F

FLASH



OPTION
R10R
R12R
R17R



lbreviagri

Follow Us



Via Antonio Labriola, 2 - 37054 Nogara (VR) Italy
Tel.: (+39) 0442 537411
E-mail: italia@breviagri.com
www.breviagri.com

I dati tecnici, le caratteristiche e le illustrazioni sono indicative e non impegnano il costruttore.
Technical specifications, features and illustrations are not binding for the manufacturer.
Les données techniques, les caractéristiques et les illustrations sont indicatives et elles n'engagement pas le constructeur.
Technische daten, eigenschaften und bilder sind nicht für den hersteller verbindlich.
Los datos técnicos, las características y las ilustraciones son indicativas y no vinculan el constructor.